

# CINCO HOBEN MENOR HIBA WARD PA MALTRATO DI UN HOMBER



Pag. 3

ACTIVIDADNAN POLITICO DI MEP

## TA CREANDO SOSPECHO RIBA FINAL DI GABINETE WEVER CROES II

Pag. 2


ENCUESTA DI BANCO CENTRAL TA MUSTRA CU

## 70 PORCIENTO DI ESNAN ENCUESTA TA BISA CU NIVEL DI CORUPCION A CRECE DEN E ULTIMO 12 LUNANAN

Pag. 5

## BINTIOCHO COMPANIA A EXPRESA INTERES PA PROYECTO DI PARKE DI MOLINA

Pag. 7



The #1 Payroll & HRM Software in the Caribbean



**Payroll Pro**  
HRM

- Easy to Use & Always Accurate
- Complete Integration of HRM & Payroll
- 24/7 Support from Local Specialists
- On-premise or Cloud
- All Types & All Sizes of Companies incl. Government



**VCC**  
International NV

**REAL SOFTWARE  
REAL SUPPORT**  
[www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)

Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



Actividadnan politico di MEP

# Ta creando sospecho riba final di gabinete Wever Croes II

Den e prome dos dianan di e siman actual, a drenta mas informacion cu den henter e luna di september, riba e futuro di Gabinete Wever Croes II, cu ta den un siman crucial pa su porvenir politico. Informacion cu ta yegando for di tur skina, for di tur nivel, cu ta duna indicacion cu por spera un ora pa otro cualkier anuncio di Prome Minister Evelyn Wever Croes riba su gabinete actual.

E aspecto mas importante e siman aki ta e decision cu Consejo di Ministernan di Reino lo tin cu tuma diabierna venidero manera a wordo palabra, den cual un decision lo cay di Gabinete Wever Croes II, lo haya un ‘aanwijzing’ manera CAft a recomenda pa wordo haci.

Diaranson, 12 October 2022

AWEMainta

Local

### Aruba no ta haya ayudo di likidacion mas y tampoco un ‘aanwijzing’

Lo tin placa pa salario fin di aña?

Otro siman diabierna Consejo di Ministernan di Reino, lo mester a trata e peticion di CAft pa duna gabinete Wever Croes II, un ‘aanwijzing’ pa falta di cumplimiento di acuerdos acordado y bira for di 2018 ta cu wever...

Sinembargo un carta di Secretario di Estado Alexandra van Huffelen mustra cu a Tweede Kamer, ta duna e presupuesto grandi y hasta por bisa concreto cu e asunto di ‘aanwijzing’ lo ta for di mesa y cu ta bishita duna Aruba e oportunidad pa pone orden den su finanzas financiero.

Loke si ta un hecho sigur, ta cu tanto Aruba como Corsou lo no haya placa di sosten di likidacion pa e aña di mas segun van Huffelen den su informacion sumaria apena na Tweede Kamer muestre cu un grupo di dos pais, tin mester di e ayudo aki mas y cu tampoco gobiernonan di e dos nanan, a pidi pa haya e sosten aki pa loke ta resta di 2022.

Na mes momento e secretario di estado a anuncia cu a yega na otro decision, esta cu tanto gobierno di Corsou y di Aruba pa otro aña, no lo ser permiti pa duna e comision presupuestario cambia cu a wordo stipula pa Aruba den e Landsverordening Financienel Touzicht y e peticion cu a wordo firma pa Prome Minister Evelyn Wever Croes.

Oficialmente van Huffelen a informa Tweede Kamer cu muestre cu e wordo aca ultimo dos aña pa no cumpli cu peticion y peticion firma cu Hulanda relaciona cu e peticion di Corsou, ya no ta na algun nivel y gabinete Wever Croes no por sigui accede tene di mesa y manera cu ta pira, tampoco tene di e guerra entre Rusia y Ucrania como tanto e otro peticion.

Pa 2022 Aruba mester cu Corsou tin cu atene nan mes na normanan stipula cual entre otro ta di entrega presupuesto na tempo, entrega comisionan anual na tempo y otro regulacion existente pa loke ta e presupuesto nacional.

Den su informacion na Tweede Kamer, e secretario di Estado a mustra cu pa loke ta e deficit financiero maximo di Aruba, a keda palabra cu CAft cu e comision di supervicion lo informa y comision. SMI a base di informacion cu tin cu wordo suministra pa gabinete Wever Croes II na e comision.

Loke a resulta den henter e informacion aki pero tanto den e ultimo dos raportnan presenta pa CAft, ta e hecho cu...



**SALARIO**

A base di e declaracion duna na Tweede Kamer pa van Huffelen, cambia el a confirma cu gabinete Wever Croes lo no keda cu e caso di likidacion pa mes di 2022, lo bira e pregunta for di otro gobierno di Aruba lo bay saca e placa pa cubri entre otro salario di trabadonan publico pa fin di aña.

Un topico cu ya e mundo comento algun luna atrás tocando cu apena cu biermes a benta cabes den forma impresionante, e desaroyo economico no a conoce un desaroyo exponencial manera e apena y cu e serie di medidanan cu gobierno a presenta den ultimo dianan, mester lo strapa ayudo mas e desaroyo aki.

For di unda gobierno lo saca e placa pa sigui cubri su gastonan, entre otro gasto di personal, no ta conoci pa cual motivo tin duna considerando con lo bira cu cubri salario di trabadonan publico pa fin di aña.

For di seno di Gobierno, si haya informacion apena noch sinembargo cu nan no ta ni por concili e caso di e carta. Loke si por bisa ta cu e proceso no e wordo para, e ta carando andá y pa fin di luna aki bishita mester expresa nan mes otra e tema aki.

## Lo tin placa pa salario fin di aña?

E rason di con AWEMainta e publica esaki, ta cu Secretario di Estado a papia cu gobierno Hulandes y a yega na un otro decision, caminda tanto gobierno di Corsou como esun di Aruba pa otro aña, lo NO ser permiti pa desvia di normanan presupuestario caminda cu a wordo stipula pa Aruba den e ‘Landsverordening Financienel Touzicht’ cu a wordo firma pa Prome Minister Evelyn Wever Croes.

E declaracion aki tabata mustra riba un medida serio contra di gobierno di Aruba loke pa hopi tabata un decision anuncia cu anticipacion pa loke ta e posibilidad di impone e aanwijzing.

Riba nivel politico aki na Aruba, pa algun luna caba tin un

serie di actividad tumando luga caminda principalmente partido MEP a cuminsa reuni cu su hendenan, votadonan y sostenedonan preparando pa un posibel campaña electoral. Den fin di siman esaki a bira ainda mas serio caminda partido directiva di MEP a dicidi cu lo pidi Evelyn Wever Croes keda como lider di e partido y diadomingo venidero, dos dia despues di e decision di RMR, e partido geel ta tene su congreso pa nombra Evelyn pa aclamacion, lider di e partido pa su di tres periodo.

*Politicamente MEP lo kier saca probecho di e situacion di diabierna awor, cual sea e decision, ya cu politicamente e lo sufri un contratiempo formal si e aanwijzing wordo confirma y si esaki no wordo impone, e por saca ainda mas probecho di esaki den otro proceso electoral, cu lo yuda na frena e velocidad cu CAft y RMR kier mira cosnan cambia den maneho di finansa di gobierno.*

Un aanwijzing definitivamente ta un “mocion di desconfianza” contra di actual gobierno di coalicion y partido MEP lo por saca bentaha den otro eleccion purbando di saca un mayoria absoluto pa tin e poder absoluto den gobernacion di e pais.

Sinembargo e serie di medidanan cu a wordo tuma den ultimo lunanan, aumento di prijs di gasolin y diesel, aumento di awa y coriente, aumento di BBO y pronto introduccion di BTW, lo por stroba e plan aki pa haya un mayoria absoluto pero e partido geel a bin ta trahando duro riba su sostenedonan pa algun luna caba, confiando cu nan lo Sali for di e punto di bista cu nan lo por yega 9 asiento den un eleccion nobo mas dos restzetel, nan por logra un mayoria pa nan so.

Den fin di siman por a mira algun actividad patras di oficina di Ministernan pero no ta conoci si nan a cuminsa ruim up nan cosnan of ta algo cu normalmente ta pasa riba diadomingo.

# WEB a hedge y ta na mesa cu ELMAR y Utilities pa coregi aumento di mas



**N**o tin nada definitivo ainda di e mision pa cual Minister di Labor y Asuntonan Energetico a biah pa Ecuador pa cu esaki. Diamars den un audio manda, e mandatario a papia riba e tema aki. Pero mientrastanto WEB a dicidi di hedge pa yuda stabilisa e prijsnan. Na mesun momento, e mandatario a informa cu Utilities, ELMAR y WEB ta na mesa pa haci e coreccionnan riba e recibonan cu ta impagabel, algo cu e mandatario mes ta admiti, pa tanto pueblo como comercio.

Gobierno, Croes a bisa, a aproba un aumento di 24%, pero si mira e recibonan cu a bay rednan social, e aumento aki ta mas cu e 24% aproba. “Esaki no ta loke cu Gobierno a aproba, y mi ta hopi gradici na director di e tres compani-

anan cu ta den dialogo pa coregi e cifranan y alivia e situacion. Nos ta bibando un momento di crisis energetico cu tin su impacto riba costo di bida. Nos tur ta haci nos esfuersonan pa nos tur, inclusive e companianan, sobrevivi e situacion aki.”

Croes a bisa cu e proyecto di Parke Molina di Biento ta crea energia no solamente di un forma mas limpi, pero tambe hopi mas barata. Di otro banda, aki trinta luna ta bay haci uzo di gas cu tambe ta yuda baha e prijs di tanto coriente como awa.

Pero pa un solucion temporal, e mandatario a splica, el a biah pa Ecuador cu un delegacion y anteriormente pa Washington y yega na un formula cu lo alivia e peso riba lomba di pueblo. P’esey tambe e ta hopi gradici na e 28 companianan cu a expresa nan interes den e proyecto pa expansion di e Parke Molina di Biento na Rincon.

## Cinco hoben menor hiba warda pa maltrato di un homber

**D**iamars den oranan di atardi patruyanan di Santa Cruz a bay pura direccion Sabanilla Abou, unda cu un maltrato serio lo a of tawata sosodiendo.

Na yegada polisnan a topa cu e persona agredi cu ta un hende homber. E homber tawata sinta dilanti e cas y polisnan tawata tumando su declaracion. Mientrastanto a pidi pa un ambulance. Algun rato despues e Rapid Responder di Ambulance a yega na e sitio, unda cu e Paramedico a duna e homber e asistencia necesario.

Despues di su declaracion y posibel denuncia agentenan a bay over na detencion di cinco hoben menor di edad.

Tur cinco a wordo hiba hunto den 1 transportwagen y a bay stret Warda di Santa Cruz. Eynan esnan encarga lo bay investiga kico a sosode cu nan a bringa y maltrata e homber.

Un acto repudiabel cu alabes ta ilustra un problema social serio cu tin den comunidad pa e forma di reacciona aki di menornan di edad.





# Prome Minister trahando pa scapa Guilfred Besaril di persecucion legal

Kico Besaril sa di Prome Minister?

E pregunta grandi enbedad na e momentonan aki den e caso di Guilfred Besaril relaciona cu investigacion na Arubahuis, ta di con Prome Minister Evelyn Wever Croes ta haciendo su maximo esfuerso pa scapa su ex Minister Plenipotenciario di un persecucion legal.

Como Hurista den pasado actuando como Prome Minister, manera den e caso di Flanmingo y otronan, Evelyn Wever Croes a insisti cu mester laga husticia cana su caminda, laga investigacionnan tuma luga prome cu por determina si un hende ta culpabel of no.

Sinembargo den e caso di Besaril, e siman aki un biaha mas Prome Minister a mostra bon cla cu e no kier nada pasa cu su ex Minister Plenipotenciario y manera e ta insisti cu e investigacion no ta cola ainda, tog el a practicamente determina kico tin cu pasa cu Besaril y nada otro.

Premier Wever Croes hasta a punta dede riba otronan na Arubahuis, caminda el a mishi cu integridad di personal di e oficina aki, insistiendo cu e investigacion no ta riba Besaril pero riba e maneho cu a ser hiba na Arubahuis y cu “tin mas hende involvi.”

Un declaracion raro ya cu semper Prome Minister a insisti cu e ta para pa integridad y den e caso di Besaril ta su persona mes ta purba di tene integridad di e ex minister, intacto y practicamente bisando cu nada lo pasa cu e politico aki di su partido.

Pa hopi miembro di Parlamento e investigacion ta cla masha dia pero e tin cu keda scondi te ora cu haya e miho momento pa e ser manda pa Parlamento pa atende cu e asunto aki pero pa Prome Minister, Besaril no a haci algo malo, loke ta nifica cu dentro di algun dia, e 11 miembronan di parlamento cu ta sostene gabinete Wever Croes II, tambe lo cuminsa canta mesun cantica aki.

Den e carta cu Prome Minister a ricibi for di e grupo cu a yama su mes “Arubahuis Team” cu a wordo manda dia prome di Mei di 2021 pa 9.04 di mainta, e carta ta carga e titulo di: “Urgent!- Non-integer gedrag Gevolgmachtigde Minister Den Haag.”

E carta aki tambe tin su dudanan, principalmente for di unda el a bin y kende ta esun of esunnan cu a hinca esaki den otro pero for di 2021, ta siman pasa Prome Minister pa prome biaha a reacciona riba e carta aki y a admiti cu e sa di e carta aki.

Al contrario Evelyn Wever Croes a bay ainda mas leu bisando cu tin algun di e grupo aki, cu tambe ta formando parti di e



investigacion, dunando indicacion cu e acusacion contra di su “amigo” Besaril, no a cay den bon tera cerca su persona. No solamente esey pero den mesun rosea cu Prome Minister ta insisti cu e investigacion no ta cla ainda, e ta sigura cu lo NO bay entrega keho contra di Besaril pa nada di mundo creando e impresion cerca hopi, cu algo ta pasando of lo ta pasando entre e dos politiconan aki, caminda e mesun Prome Minister cu a baha su gobierno pa un investigacion di MOT contra di un partner di coalicion, awor ta bin dilanti y sigura principalmente Besaril, cu lo no entrega keho contra dje sin sa ainda resultado di e investigacion.

Den circulo politico ta ser menciona cu tur cos ta muestra cu Besaril lo por sa cos of cosnan di su lider di partido, ya cu e forma cu e ta wordo proteha pa Prome Minister, ta impresionante pero na mes momento tambe sumamente sospechoso.



Encuesta di Banco Central ta muestra cu

70 por ciento di esnan encuesta ta bisa cu nivel di corrupcion a crece den e ultimo 12 lunanan

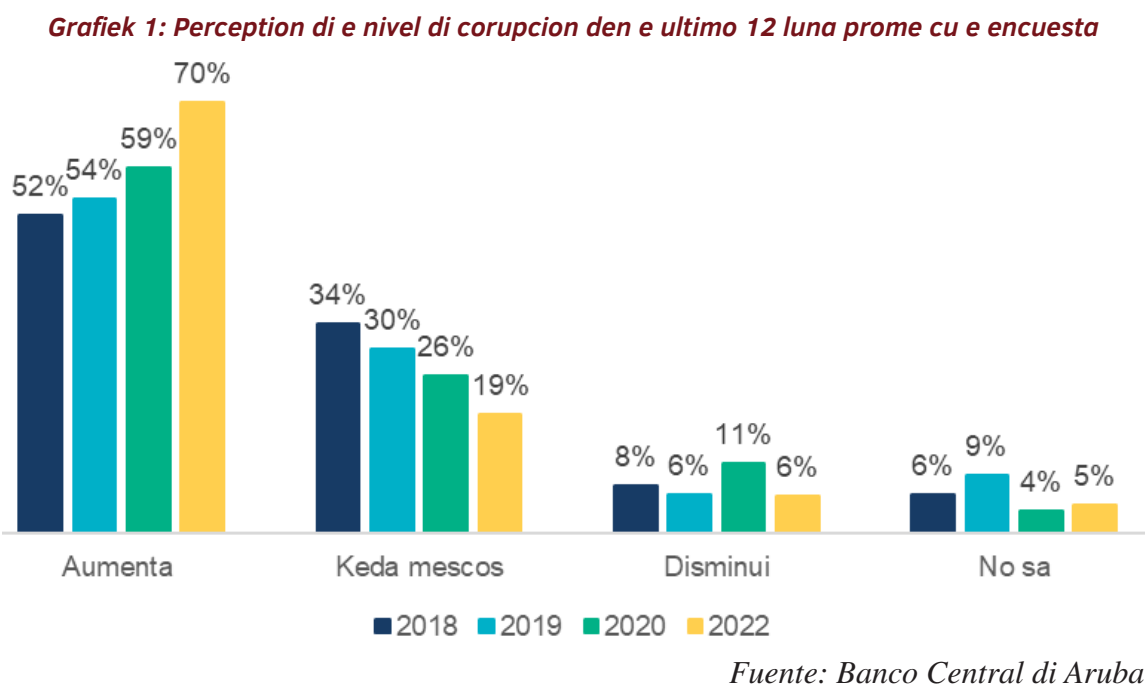
Banco Central di Aruba (BCA) recientemente a conclui su Encuesta di Corupcion pa e aña 2022. E meta principal di e Encuesta di Corupcion ta pa obtene informacion valioso riba e experiencia y perception di residentenan di Aruba encuan to corrupcion. Lo uza e informacion pa conscientisacion den nos comunidad riba e seriedad pa cu e problema di corrupcion.

E resultado di e encuesta ta muestra cu aproximadamente 70 por ciento di e respondentenan a indica cu e nivel di corrupcion a crece den e ultimo 12 luna prome cu e encuesta a tuma luga, esaki ta e porcentahe mas halto desde cu BCA a cuminsa cu e encuesta di corrupcion, esta 52 punto na 2018. Na 2020 e tabata 59 por ciento di e respondentenan. *(Mira Grafiek 1)*

Respondentenan no ta mira cu Gobierno di Aruba ta haci un bon trabou pa cu combati y frena corrupcion, manera indica door di 79 por ciento di respondentenan, compara cu 77 por ciento den 2020. Respondentenan tambe a indica un crecimiento den e pago di soborno di 7 por ciento cual ta mas halto compara cu e encuestanan anterior. Notabel ta cu un promedio di 95 por ciento di respondentenan, cual ta mescos cu 2020, ta considera actonan di corrupcion inaceptabel. Si tabata tin un bahada te na 35 por ciento di respondentenan cu conoce un persona cu a paga soborno, esta for di 39 por ciento den e encuesta anterior. Similar na encuestanan anterior, casi mita di e respondentenan a indica cu ta considera raporta corrupcion e acto mas efectivo cu un persona por haci pa combati corrupcion. Ta mira introduccion di un maneho pa denuncia irregularidadnan (“klokkenluidersregeling”) den e sector publico como e miho medida pa mitiga corrupcion.

Adicionalmente por raporta cu respondentenan ta considera Ministerio Publico y Parlamento di Aruba como e top dos organisacion cu lo mester percura pa combati corrupcion na Aruba.

E relato completo di e Encuesta di Corupcion ta disponibel ariba website di BCA [www.cbaruba.org](http://www.cbaruba.org)



Celebra Fin Di Aña Cu

Renaissance Convention Center

Pa e temporada di fin di aña Renaissance Convention Center ta ofrece un variacion di menu cu prijsnan super atractivo di breakfast, brunch, lunch & dinner pa celebracion di compania, scol of famia. Tambe tin e opcion pa crea un menu na e cliente su propio gusto sea den nos Ballroom, ariba Renaissance Island of na nos Renaissance Festival Plaza.

R

RENAISSANCE®

WIND CREEK ARUBA RESORT

Pa mas informashon contact

Magaly na Tel: 523 6404 of Email: [mmtheijssen@ArubaRenaissance.com](mailto:mmtheijssen@ArubaRenaissance.com)

Sue Ann na Tel: 523 6403 of Email: [sfortin@ArubaRenaissance.com](mailto:sfortin@ArubaRenaissance.com)





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicionan

Laba	Tinja	Makeup	Y mucho mas!
Corta	Highlights / Mechitas	Threading	
Blowdry	Ombre / Californiana	Barberia	
Keratina	Bayalage	Manicure	
Cold Wax	Peinado	Pedicure	

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

# Van a bolter y a keda pega contra un mata di kwihi





Ministro encarga cu Turismo y Salubridad ta anuncia cu entrante **20 oktober 2022** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un **koffiehuis- y un restaurantvergunning A** pa e parcela **Kerkstraat 4**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Den e periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Turismo y Salubridad via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

**D**iamars den careda di 7or di mainta a sosode un accident n’e T-kruising di Sabana Liber. Chauffeur di un Van blanco pa un of otro motibo a perde control cu su van, a bolter y a bay pega contra un mata di kwihi band’i pabou di caminda.

E chauffeur a haya varios rasca y corta na su curpa. Na prome instante e chauffeur no tabata desea asistencia medico di ambulance, pero e polisnan n’e sitio a logra convence pa ricibi asistencia medico, mirando e impacto fuerte y con e van a keda pega riba e mata di kwihi.

Na yegada e takelwagen no por a saca e van, pa motibo cu e mata di kwihi lo por cay y haci daño na un cura di cas net na banda.

DOW a wordo poni na altura y den careda di 10’or y mey, a manda un ploeg special pa corta e mata di kwihi y asina takelwagen por a saca e auto for di riba e mata sin causa daño n’e cura di cas.



# Bintiocho compania a expresa interes pa proyecto di Parke di Molina



**A**nthony Rojer, director di Utilities Aruba N.V., a keda satisfecho cu e participacion den e proceso di Expresion of Interest pa yega na un di dos Parke di Molina di Biento den area di Rincon. Den un declaracion publico haci diamars mainta, el a expresa cu e proyecto aki ta uno importante pa garantisar bon tarifa pa coriente, pero tambe sostenibilidad y durabilidad pa e produccion di coriente.

Un total di 28 compania a mustra interes den e proyecto aki. E grupo aki ta esun cu a cumpli cu tur e condicionnan poni

na oficina di Notario. Esaki, Rojer a sigura, a bay den forma transparente y segun reglanan internacional.

“Pa yega na e plan nacional di energia, ta sumamente importante pa e companianan di utilidad den union atende cu e prioridadnan di energia renovabel y alabes cumpli cu su compromisonan pa cu e tratadonan internacional di Paris, y alcanza e meta 2050.”

Den e audio cu a manda pa prensa, no a menciona si tur e companianan ta local of cu socio internacional.

## PAGA MENOS Y HAYA

# MAS



**Cambia awor y ricibi un SIM na mitar prijs.  
Ta inclui un Prime Bundle di 3 dia.**

 **Digicel**

Cambia awe mes y tanten cu tin den stock



## ReD a boga pa mas entrada pa docente

P'esey mi a forma un comision, y mi ta

P'esey mi a propone pa tur docente riba edad di 38 aña ta ricibi pago segun prestacion riba nan salario. Pa cada prestacion, manera sigui un curso online of trabao boluntario p'e scol, e docente ta ricibi tanto punto, y segun

Den e overdrachtsdocument cu mi a entrega na minister Endy Croes, mi a skirbi cu mi plan pa futuro ta: "investering in het personeel, voor wat betreft de introductie van een beloning naar prestatie model voor leerkrachten die de 38 jarige leeftijd bereikt hebben en daarmee hun plafond, met een systeem van tijdelijke vergoeding voor een periode die hernieuwbaar is op basis van gevolgde cursussen, vrijwilligerswerk voor de school".

Vooral denetemporada aki di asina hopi inflacion, un entrada extra pa nos docentenan lo tabata bonbini. Pero nos no a haya apoyo pa hisa entrada di maestronan. Tristo pa bisa, cu na Aruba so, un docente ta nenga di tin mas entrada.

8



# Minister Glenbert Croes ta satisfecho cu e resultado di e proceso di “Expression of Interest”

## P’e proyecto di parke di molina

Dialuna merdia na notario “NewLeaf” a habri publicamente tur e envelopnan (dropbox link) di e companianan interesa den e proyecto di expansion di e Parke di Molina di Biento na Rincon. Minister Glenbert Croes a expresa di ta sumamente satisfecho pa mira un total di 28 compania expresa nan interes den e proyecto aki. Un proyecto cu lo expande e capacidad pa genera electricidad a traves di molinanan di biento.

Actualmente, Aruba ta tumando pasonan pa cana rumbo di transicion energetico y pa por genera electricidad mas barata y limpi mirando ya cu esaki lo ta di gran beneficio pa nos comunidad y medio ambiente. E resultado di e proceso di “Expression of Interest (EOI) tabata exitoso, y lo sigui awor pa e di dos rond na unda mester concretisa e “Request for Proposal (RFP)” pa logra realisa e proyecto aki.



E conversion di WEB a base di gas cu e proyecto di Eagle LNG, e expansion di e Parke di Molina di Biento, e desaroyonan di mas parke solar, lo pone Aruba como pais lider den henter e innovacion y desaroyo di nos Politica Nacional Energetico.

Minister Glenbert Croes tambe a indica di ta na Ecuador na e momentonan aki pa negocia e posibilidad di por cumpra “heavy fuel oil” mas barata, mientras cu WEB ta trahando riba e transicion pa aki 30 luna Aruba ta full riba gas. Esaki lo conduci na un rebaho di prijs di awa y coriente permanente.

parencia cu e proceso aki y pa haci esaki publicamente pa comunidad por wak cua ta e companianan cu a pasa pa e siguiente rond.

Basa riba credibilidad di e compania, forsa financiero y nan propuesta lo scoge den total transparencia e miho compania pa e proyecto di expansion di e Parke di Molina di Biento na Rincon.

Minister Glenbert Croes ta gradici tur e 28 companianan pa nan interes den e proyecto aki, e team di Utilities, WEB y ELMAR cu a traha hunto cu e team di notario riba e “Expression of Interest”. Pa trans-

### JOB OPPORTUNITIES

- Vacation Consultant
- Room Attendant
- Houseman
- Server/Bartender

**We offer:**

Competitive Salaries, Dental and Vision Insurance, Meal Allowances, Attendance Incentive, Life Insurance, Wellness Program, Vacation Program

**To apply:** Submit your resume and cover letter via e-mail at [humanresources@paradisebeach.aw](mailto:humanresources@paradisebeach.aw) for hand delivered applications, please pass by our Front Office Department and for more information, please contact our Human Resources Department at 525-400 ext. 4093.





*Entrevista cu Maritza*  
Tur dialuna 7or riba facebook di NPC Aruba



Parlamentario Marco Berlis (MEP):

## Caso Arubahuis

### MEP ta para pa integridad, transparencia y seriedad

Prome y durante nos entrada di MEP como politiconan nobo nos a wordo instrui cu e plataforma ta pone enfasis riba transparencia, integridad y virtudnan moral importante. Alabes nos a wordo informa cu si toch nos ta dicidi pa desvia di e norma y balornan aki, y cualkier persona hay'e den problema cu husticia pa via di esaki, esakinan lo mester sinta riba nan mesun blaar. Algo cu sigur ami ta kere den dje y ta para pe. Ta p'esey ora cu informacionnan a cuminsa drenta cu algo no ta bon na Aruba Huis, Minister President Evelyn Wever-Croes a dicidi di habri un investigacion mesora. Esaki a wordo informa na Parlamento y ta algo

cu a wordo comunica publicamente, pasobra nos partido no ta para pa nada cu ta atacha integridad ni bon gobernacion. E ta e seriedad aki cu ta haci cu mi por papia y skirbi di e investigacion aki pasobra transparencia y integridad semper lo keda un prioridad pa nos fraccion.

### E investigacion andante

Ta pa e motibo aki e investigacion di CAD ta andando y ta den su fasenan final. No por bisa exactamente pa ki tempo e ta keda cla pa asina e investigacion por cana trankilamente manera tur otro caso. Tur detaye di e caso ta hermeticamente cera pa un bon desaroyo di e caso y pe caso no wordo stroba. Apesar di e weganan politico cu kier pone presion riba gobierno y kier punta dede riba Minister President, oposicion mas cu tur otro hende sa masha bon cuanto un investigacion di un caso por dura. Especialmente ora ta papia di Marisol Lopez-Tromp, cu ta bao investigacion di e caso di Kukwisa, cu aworaki sa masha bon si e ta un sospechoso si of no. Un caso di abuso cu otorgamento di tereno pa cual su nomber tambe a aparece. Un caso cu tambe ta tumando su tempo y cu pueblo mester warda cu pasenshi pa wak kico ta bay sosode. Marisol a wordo interroga na varios ocasion y e ultimo biaha esaki a dura 7 ora na landsrecherche pa bebe koffie. Tambe Marisol a wordo



yama pa Allan Howell pa declara den e caso Diamante, ainda pueblo ta puntra ta kico esaki exactamente kiermen pa Marisol.

### Detayenan di maneho di partido AVP cu su casonan di corrupcion

Por mira claramente e diferencia entre e principionan y maneho con AVP ta trata casonan di corrupcion y investigacion. Manera un candidato di AVP ta cay bao investigacion y ta haye cu problema cu husticia, por wak con Mike Eman y AVP ta purba cuminsa menasa OM, PG, Polis, Landsrecherche y profesionalnan den rueda di prensa, articulo y otro medianan social cu nan no ta sirbi, cu nan ta politiek verziekt y ta tira nan tur bao bus. Nan a yega di cambia ley pa faborece esnan cu ta bao investigacion. Dowers ta declara cu Minister President mester baha cu e investigacion di Aruba Huis. Acaso Mike Eman y Dowers cu tabata minister di Husticia a baha den caso IBIS? Acaso Mike Eman a baha como lider di AVP y Dowers como parlamentario ora cu Benito a bay KIA? Cual ta e pasonan cu Mike y Dowers a tuma den caso IBIS y Avestruz? Dicon Dowers no a baha como minister di enseñansa ora Benito y Mike a kita e Proyecto di Havo/Vwo for di dje pa traha e tram fracasa cu a destrui negoshinan den caya grandi? Unda Dowers tabata pa defende enseñansa? Mike Eman, Dowers y parlamentarianan a apoya Benito, nan lo baha si Benito lo wordo haya culpabel? Ban wak!



PROTECTION FOR YOU AND YOUR FAMILY



Offers you full service alarm security protection

- 24 hours life monitoring service
- 24 hours patrol backup
- Quick event response
- Additional guard service when needed
- Fixed monthly monitoring fee
- No hidden fees
- Flexible contract
- Financing options
- Equipment is yours after full payment
- Warranty of 6 months on equipment



For more info call 582-7252 or email [insec@setarnet.aw](mailto:insec@setarnet.aw)



## Minister Maduro a reuni cu e Tesorero di Hulanda sr. Reebergen

Pa papia riba e debe di COVID 19 cu Aruba a acumula cu Hulanda

**D**urante e 'Annual Meetings' di IMF, Minister Maduro a reuni tambe cu sr. Christian Reebergen kende ta e Tesorero na Ministerio di Finansa di Hulanda. Topico di e combersacion tabata e debe cu Aruba a traha cu Hulanda pa por a surpasa e pandemia di COVID-19, y e hecho cu Aruba mester haya claridad bou cual condicion mester paga Hulanda bek pa e yudansa ricibi. Aruba tin urgencia pa sa e condicionnan ya cu tin debe externo cu ta madura cu mester wordo refinancia.

### A traha debe cu Hulanda pa surpasa COVID-19

Minister Maduro a splica cu normalmente Aruba ta cubri su necesidad financiero riba mercado internacional, pero desde e pandemia Aruba mester a acudi na Hulanda pa yudansa por a cubri e necesidad financiero y pa brinda ayudo pa pueblo y comercio por surpasa e efecto di e pandemia di COVID-19. Ta trata di un debe di 1482 miyon florin di cual 523 miyon florin a bay pa por refinancia debe externo den aña 2021 (177 miyon florin) y 2022 (346 miyon florin), y 916 miyon florin a bay pa brinda yudansa na esnan cu a keda sin trabou, mantene fondonan di SVB y AZV stabiel y percura pa economia di Aruba no kibra na man di COVID-19.

### Mester claridad riba condicion pa paga Hulanda bek

E mandatario a trece dilanti cu di e suma presta na Hulanda, ya caba tin condicion stipula con Aruba lo mester paga e 532 miyon florin bek na Hulanda. Locual cu te ainda no tin claridad riba dje ta e suma di 916 miyon florin. Esaki ta un suma grandi cu ta afecta e posicion financiero di Aruba riba mercado internacional y pa e motibo aki mester di claridad riba kico ta e condicionnan pa paga Hulanda e debe aki bek. Di banda di Aruba tin urgencia pa haya sa e condicionnan di Hulanda, ya cu den aña 2023 tambe tin debe externo cu ta madura y cu mester wordo refinancia. Aruba mester haya claridad si Hulanda ta bay yuda refinancia e debe externo aki, of si acaso mester bolbe riba mercado internacional. Pa e ultimo aki ta necesario pa Aruba por brinda su creditornan un bista di con lo trata cu e debe acumula cu Hulanda. P'esey ta hopi importante pa di parti di Hulanda no tarda mas den stipula e condicionnan. Mester bin claridad kico ta bay pasa den 2023 bay dilanti pa Aruba por prepara debidamente.

### Peticion pa Ministerio di Finansa asisti BZK

Minister Maduro a enfatisa cu awor cu mester stipula e condicionnan pa paga e debe aki bek na Hulanda, ta hopi importante pa tur hende ta debidamente informa y ta riba e mesun liña pa locual ta trata e situacion financiero di Aruba. Den e trans-



curso di e 2 aña nan cu Aruba tin un relacion nobo di debe cu Hulanda, por a ripara cu hopi biaha e ekipo di Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties BZK cu ta trata cu e Paisnan den Reino Hulandes, tin dificultad pa compronde cu Aruba su posicion financiero ta diferente na esun di hermana isla Corsou y Sint Maarten. Aruba tin acceso n'e mercado internacional di capital y tin creditornan internacional cu mester tene na cuenta y cu mester brinda claridad. E falta di conocimiento aki ta trece discusion innecesario y ta crea incertidumbre cu por afecta Aruba su credibilidad financiero. Pa e motibo aki Minister Maduro den e reunion cu sr Reebergen a bolbe haci e peticion pa Ministerio di Finansa di Hulanda asisti BZK na momento di fiha e condicionnan di e pago di e debe cu Aruba a acumula cu Hulanda. Minister Maduro a termina e reunion cu e peticion pa Aruba mas pronto cu ta posibel haya claridad bou cual condicion mester paga Hulanda bek pa e yudansa ricibi.

PAN BATI, SCABECHI, SEAFOOD SALAD, SULZ, SANGER YENA, CONCOMBER OF PAPAYA STOBA, SANCOCHO, AWA DI PLAYA, QUESILLO, PANBOYO, BOLO PRETO AND MUCH MORE!

# AUTHENTIC ARUBAN & CARIBBEAN BUFFET

A smiling waiter wearing a straw hat and a tan apron over a blue shirt, holding a wooden tray with three bowls of colorful Caribbean dishes.

**Elements RESTAURANT**  
LOCATED AT BUCUTI & TARA BEACH RESORT  
RESERVATIONS REQUIRED  
elementsaruba.com | +297 592 5868  
ADULTS ONLY | CASHLESS | NO SMOKING | NO GROUPS

**\$24.50**  
SERVICE CHARGE INCLUDED



# Parlamentario Rycond Santos do Nascimento Prome Minister no por laba man di cosnan malo cu su gobierno ta haciendo

**N**a momento cu pueblo a haya su recibo di awa y coriente luna cu a pasa, por bisa cu e recibonan aki, no ta gaña ya cu nan ta musta e realidad di prijs di awa y coriente na Aruba.

Parlamentario pa fraccion di AVP, Rycond do Nascimento a musta cu esaki tambe tin su impacto directo riba tur otro aspecto di bida di ciudadanonan.

“E ta u realidad di bida y esaki no tabata algo cu nos mester a pasa dor di dje pero esaki ta resultado di mal maneho y locual pueblo por a mira di parti di Minister Glenbert Croes, como mandatario di MEP y di e gobierno actual, ta simplemente un desaster.

Locual tur hende por a mira ta nepotismo, pueblo por a mira con un gobierno ora e kier kita hende for di trabou, pa pone ‘friends and family’ den puestonan clave y ora cu e hendenan di confiansa aki di gobierno ta den e posicionnan clave aki,

na ta domina e companianan estatal y e ora tur hende por mira cu ta un maneho politisa.

Esey ta e realidad cu pueblo di Aruba ta bibando na e momentonan aki, anto loke pueblo a haya pa mira ta por ehempel, un partido MEP cu a campaña cu e no lo ‘hedge’ y pa e decision y motibo ey, na aña 2022, a obliga WEB di absorba tur sla di costo nan di energia.

Esey a pone e compania na peliger pero e problema di mas grandi a bira cu dado momento WEB no por a wanta esaki mas y resultado di e maneho aki, pueblo ta mira den su cartera cu cobranza di awa y coriente.

Esey ta e realidad pero awor WEB ta emiti un comunicado di prensa cu ta bisa cu pa proteha contra posibel aumento di prijs di combustibel y pa limita perdida pa aña 2022, tin cu señala aki, cu aña 2022 a bay laga nos caba.

E perdida tabat’ey caba y e perdida ta na miyones, anto kende ta paga pa e perdida aki, abo nos pueblo, e ciudadano ta paga pa e perdida aki. Ken ta sufri esaki, e ciudadano ta sufri esaki y mientras tanto caminda nos por wak, ta un maneho cu no ta sorprende ningun hende.

Ora cu wak Glenbert Croes, ora cu wak e trayectoria di e minister aki, e meneer aki desde inicio di su carrera como politico, el a hinca friends and family den politica, desde comienzo di su carrera politico, e tabata den dealnan straño.

Por wak den rapportnan di Algemene Rekenkamer ta musta con el a maneha y ora cu check den historia, tin cu wak di unda e dicho di e postema a

sali, di con esaki a bin?

Ora cu a wak un minister cu a haya un sentencia pa motibo cu el a viola e ley di comptabilidad, esey ta Glenbert Croes, anto awe locual nos a wak ta un minister cu ta perdiendo caso tras di caso, mas caso tras di caso den Corte pa motibo cu ta viola leyman, ta viola derecho, pasobra e not a worry cu base legal, anto pa e motibonan ey, pueblo por a mira un desaster unda cu e meneer aki ta hinca su man.

Na final di dia e cosnan aki ta costa placa, ora cu wak cu fraude a tuma luga, cu FASE riba su mes tabata ayudo pa e ciudadano, nos tur a para su tras pero ora cu e minister aki comete mesun erornan, cu e tin 20 aña ta haci caba, esaki ta algo cu nos no por carga mas. No por sigui di e forma aki mas y tog pueblo por wak cu tin un Minister, cu no ta siña su lesnan.

Sinembargo e parti mas malo ta cu tin un Minister President cu tabatin e cartera cu e tin awe, anto ta su persona a set up henter e maneho energetico aki, pues Evelyn Wever Croes no por laga man tampoco di locual ta sosodiendo.

Mescos cu e no por laba man pa loke a pasa na Arubahuis, mescos cu e no por laba man pa tur e desasternan cu a bin ta pasando den gabinetenan Wever Croes I y II, pakico pasobra a haci demasiado propaganda cu integridad, a haci mercadeo cu integridad, manera por mira potret bunita di Bureau Integriteit, riba facebook masha bunita, pero na final di dia e profesionalismo den e aparato gubernamental no a bin. Inversionnan den e aparato pa hisa e calidad di gobernacion na Aruba, no a bin, mescos cu inversion pa mas transparencia den Parlamento, no tey.

Nos di AVP a pidi reunionnan publico pero e coneccion entre Parlamento y gobierno actual, ta asina estrecho, cu ta gobierno ta dicta sin nos ta haya un reunion publico, openbare bijeenkomst of un commissie vergadering, ta na Cocolishi ta wordo dicidi si e reunionnan aki por wordo yama of no,” Parlamentario Raycond Do Nascimento a trece dilanti den conferencia di prensa.





# Dianan fatal pa artistanan rond mundo

Un fin di siman fatal ta loke por yama bida algun artista mundialmente conoci, kendenan a cay muri den forma inespera hasta durante di nan presentacion.

Diasabra anochi durante di un concierto dilanti di miles di fanatico, e conocido cantante Haitiano, Michael “Mikaben” Benjamin, miho conoci como Mika, a sinti malo y a sak den otro riba escenario na e ciudad di Paris.

Un rato prome Mika a lora e bandera di su pais rond di su curpa y no tabata duna ningun indicacion cu e lo tabata sinti algo of a keha di algo di su salud. El a cana bay direccion back stage pero a sak den otro loke a trece consternacion den e publico cu a atende e concierto di e cantante, kende a bira conoci pa su cancion ‘Ayti Sei’.

Un cancion di amor pa su patria cual el a compone dos aña despues di devastado temblor cu a sacudi su pais lagando miles di morto atras pero autoridatnan ta kere cu Mika di 41 aña a sufri un paro cardiaco caminda apesar di a purba di reanima e cantante, e no a reacciona y a ser declara morto na su



yegada na hospital.

## MAGO

Mesun diasabra anochi na ciudad di Madrid, e conocido mago Arsenio Puro di 46 aña durante di un presentacion den un sala yen di hende, a sak den otro y a fayece na su yegada na hospital di Madrid.

Inicialmente e publico den e sala a kere cu Arsenio lo a sak den otro como parti di su show pero despues a bin ripara cu e no tabata move mas y mesora su ayudantenan a bin pa trata di yud’e mirando cu ta algo serio ta pasando.

Arsenio a bira popular na 2019 despues cu el a aparece den e show di talento di



Holland Got Talent, den cual show el a termina na di cuater lug a pero su fama a sigui crece den su pais caminda el a gana curason di su pueblo cu shownan hopi comico cu a pone tur hende hari y gosa di su shownan.

Awor ta bin sali afo cu e tin un siman ta kehando di dolor den pecho pero no a bay consulta un dokter y awor el a fayece di un ataca di curason.

Prome cu esey, durante filmacion na un ciudad turistico (Oaxaca) na Mexico, dos actor Luis Manuel Gutiérrez, di 47 aña, y Marco Antonio Curiel Pérez, di 46 aña a fayece. Lama tabata hopi bruto y a aleha nan for di costa.

## Mortonan a bin abou

Pa di dos ocasion e aña aki, a sosode un tipo di derumbe den e santana Poggioreale na e ciudad di Napoli na Italia, caminda diferente kelder riba otro, a bin abou lagando cahanan di morto colgando for di e keldernan.

Ya caba na luna di Januari, a sosode algo similar caminda e mesun tipo di sistema di kelder traha riba otro, a basha bin abou loke a pone Husticia emití un total di 20 keho contra di esunnan responsabel.

E ultimo collapse cu a tuma lug a dialuna, tabata otro sector di cuater piso y por mira con e parti di concret a los bin abou lagando cahanan di morto colgando cla pa cay abou.

Polisnan a muestra cu den algun caso por mira resto di difuntonan cu ta na bista y a dicide actua mesora pa evita cu e cahanan di morto lo bin abou y tur restonan plama tambe den bista di tur hende.







**E**hercicio Internacional ‘Très Kolos’ un biaha cada dos aña ta tuma luga, y e aña aki na y den cercania di Aruba. Esaki ta tuma luga di 19 te cu 26 di october. Durante e periodo aki Militarnan Hulandes, Mericano y Frances lo participa n’e ehercicio. E aña aki Militarnan di Aruba tambe lo ta parti di e ehercicio aki.

‘Très Kolos’ desde 2010 ta conoci bou di e nomber aki. E tres “kolornan” ta referi n’e colornan di e bandera di e paisnan

historico cu ta participa.

E ehercicio ta consisti di un parti di competencia di actividadnan Militar y un parti cu ehercicionan tactico. E parti competitivo ta consisti di caracteristicanan tal manera un marcha rapido, un careda di awa cu obstaculonan, un crusada amfibio, tiramento, y asignacionnan di nabegacion. E parti tactico ta consisti di diferente ehercicio, durante cua ta practica un diversidad di scenarionan militar.

Tur e actividadnan cu ta eherce durante e Très Kolos ta actividadnan particularmente desafiante. Den esakinan habilidad militar y fisico ta aborda na gran medida, pa asina laga lo miho sali bin ariba den e ekiponan den terminonan di deportivismo, cooperacion, integracion y competencia. Meta di e ehercicio ta pa consolida y desaroya aun mas, y sigui engrandec e relacionnan mutuo entre e diverso ekiponan di forsa arma. Esaki ta pa nan ta ainda mas miho prepara p’e desafionan cu Region Caribe ta trece cu n’e. Tal manera yudansa di emergencia durante pasashi di un horcan.

DAILY LUNCH SPECIAL  
11.00 AM TO 2.00 PM

MENU

- Monday- Beef cutsmall
- Tuesday - CLOSED
- Wednesday - Chicken cutlet
- Thursday - Oxtail Stoba
- Friday - Beef straganoff

Take Away Available  
Call 731-1224

JUNGLE  
Cafe

Afl 25,-

Includes a  
small chicken  
soup



Universidad di Aruba:

# Danki pa bishita nos Open House Event!

Universidad di Aruba a organisa un Open House event pa encurasha tur estudiante pa tuma un decision balansa di estudio, sigura cu studiantenan ta bon informa riba kico UA ta ofrece, y pa considera e aspecto financiero di un estudio.

**Nos a duna informacion di e diferente estu-dionan cu nos ta ofrece na UA:** Academic Foundation Year (AFY), Organization, Governance & Management program (OGM), Social Work & Development program, Aruban Law program (FDR), Hospitality and Tourism program (FHTMS), Sustainable Engineering program (SISSTEM), y Finance, Accounting & Marketing program (FEF).

E programa di SISSTEM ta un programa multi disciplinario riba ciencia, tecnologia, ingenieria y matematica unda bo ta siña e ‘best practices’ di ciencia bio-ambiental, con pa maneha data y informacion, y engineering. E programa di FEF ta un business school unda bo ta siña di financia, accounting y mercadeo digital cu enfoc’e riba e industrianan di financia, banco, gubernamental y corporativo.

Nos kier yuda tur estudiante pa ta exitoso, p’esey UA tin un programa di Shoco Wellness cu ta ofrece workshops y guia na studiantenan pa yuda nan studia mas miho, y ta provee servi-cionan di coaching y counseling pa studiantenan no drop out.

Pa mas informacion riba nos programanan bishita [www.ua.aw](http://www.ua.aw) of manda un email pa [osa@ua.aw](mailto:osa@ua.aw). Bo por bin topa cu nos atrobe n’e College Fair riba 4 y 5 di november na Renaissance Convention Center.

Danki atrobe na tur cu a atende nos Open House Event. Danki na Starbucks pa ta presente cu koffie. Tambe na tur nos profesor, estudiante y personalnan cu a haci e Open House Posibel, masha danki!





**BUCUTI & TARA**  
BEACH RESORT - ARUBA



**Elements**  
RESTAURANT

**IF YOU ARE A PASSIONATE HOSPITALITY PROFESSIONAL,  
EAGER TO JOIN A WINNING TEAM,  
TOP 25 RESORTS IN THE WORLD ON TRIPADVISOR,  
ALSO THE FIRST CARBON NEUTRAL RESORT IN THE CARIBBEAN**

## WE'RE LOOKING FOR YOU

<b>F&amp;B DIRECTOR</b>	<b>SOUS CHEF</b>	<b>CONCIERGE/ FRONT DESK AGENT</b>
<b>F&amp;B CONTROLLER</b>	<b>DINNER SERVER</b>	<b>ROOM ATTENDANTS</b>
<b>COOKHELPER/ DINNER BUFFET ATTENDANT</b>	<b>HOST/ HOSTESS</b>	<b>HOUSEMAN</b>
<b>BEACH ATTENDANT</b>		

**EXCELLENT BENEFITS**

- ATTRACTIVE SALARIES WITH BONUS OPPORTUNITIES
- 5-DAY WORKWEEK
- UP TO 27 VACATION DAYS (BASED ON YEARS OF SERVICE)
- HEALTH DISABILITIES AND LIFE INSURANCE
- DENTAL AND VISION INSURANCES
- SAVINGS & LOANS PROGRAM
- EMPLOYEE DISCOUNT AT TARA ECO SUPPLIES AND MAJOR LOCAL SUPERMARKET

**APPLY ONLINE AT [WWW.BUCUTI.COM/CAREERS](http://WWW.BUCUTI.COM/CAREERS)**



## Prome Minister Evelyn Wever - Croes: Gobierno di Aruba ta brinda homenahe na Tali pa su contribucion cultural musical

Recientemente Prome Minister Evelyn Wever - Croes den nomber di Gobierno di Aruba, tabata presente na e ocasion cu a brinda homenahe na Nero Tali Wever. Tali ta un legendario musical cu ta forma parti di Aruba su herencia cultural musical y cu a traves di su talento y carera tabata un embahador pa Aruba rond mundo. Premier Wever - Croes a representa Minister Xiomara Maduro cu actualmente ta den exterior y cu no tabata presente. E homenahe a tuma luga na Cas di Cultura hunto cu famia, conoci, amigonan y sernan keri di Tali.

### Un tiki di ken ta Tali

Tali for di edad hoben a descubri su talento musical, el a cuminsa canta for di 12 aña y despues ora cu el a bira un poco mas grandi el a cuminsa cu su prome guitarra. Remarcabel ta, cu Tali no a bay les pa siña toca. E tabata scucha guitaristanan popular y asina e mes a siña. Su trayectoria musical a cuminsa hunto cu su grupo di amigonan ora nan tabata duna serenata den bario, canta durante hacimento di aña di famia, conocirnan y durante e popular parandanan di fin di aña. Despues Tali a cuminsa duna presentacion den hotelnan y aki su trayectoria musical internacional a cuminsa. Door di su bon interpretacionnan cu su repertorio varia y su tremendo interpretacion di cancion den varios idioma, el a logra lanta interes cerca agentenan promotor cu tabata keda encanta cu su show. Asina a invit'e pa bay duna presentacion den exterior y asina Tali a logra hopi contract pafo di Aruba y a bay traha y biba na varios Pais. Entre otro: Puerto Rico, Merca, Canada, Francia, Italia, Colombia, Venezuela, Corsou. Mas cu claro, Tali na tur e Paisnan aki tabata promove nos Pais y nos idioma papiamento durante di su presentacionnan internacional.

## Orario pa servicio di Abattoir durante temporada druk di fin di aña

Veterinaire Dienst ta recorda tur persona cu kier sacrifica un cabrito, carne of porco pa consumo mester haci esaki na Abattoir. Matamento di bestia na cas ta ilegal y por tin su riesgo pa cu salud di hende. Tur hende cu kier haci uzo di servicio di Abattoir pa sacrifica un bestia durante luna di November y December 2022 por haci esaki for di Dialuna te cu Diahuebs, parti mainta cuminsando for di dialuna 14 di november te cu dialuna 19 di december 2022.

E proceso pa sacrifica animal na Abattoir ta tumando luga abase di cita, doño cu ta desea di sacrifica un of mas animal pa come mester percura pa yama Veterinaire Dienst di antemano pa confirma cu e kier haci uzo di e servicio di Abattoir. Esaki ta



Tali ta conoci cerca famianan y amistadnan como un hende di caracter trankil, responsabel y cumplido. Tali ta cuida su stem masha y cu su 83 aña, Tali ta trahando keto bay den locual cu mas e ta gusta. Canta, toca guitarra, pone ambiente, trece alegria den otronan curason na hotelnan y restaurantnan na Aruba.

Den nomber di Gobierno di Aruba, Prome Minister Wever - Croes a gradici e comision 'Semper Tali', cu ta consisti di su amigonan cu a bini hunto y cu hopi amor a organisa e bunita homenahe aki. Den nomber di Gobierno di Aruba ta yama Nero 'Tali' Wever, Danki pa su contribucion importante riba tereno musical y cultural. Danki pa tur e momentonan agradabel cu a deleita nos hendenan cu e bunita musica. Danki pa e añanan cu bo tabata embahador pa Aruba a traves di bo musica, cu bo presentacionnan den exterior. Bo ta nos cantante, bo ta nos artista, nos entretenado, y un legendario musical.

Aruba ta hopi orguyoso di bo talento, cu bo a dedica henter bo bida na musica y cu ta reconoci local y internacionalmente.

"Tali, mi kier pa bo sa cu Aruba ta aprecia bo. Cu bon Dios por sigui drama bendicion riba Tali y pa un y tur por sigui disfruta di su tremendo interpretacionnan. Manera Minister di Cultura Xiomara Maduro ta bisa: 'Cultura bo tin cu bibe', Tali ta forma parti di nos herencia cultural musical," Prome Minister a termina bisando

necesario pa por coordina e matansa na un manera mas estructura, cumpliendo cu reglanan di higiena y prevencion di transmision di virusnan contagioso. Pa haci un cita por tuma contacto cu Veterinaire Dienst na telefon 5224310 of 5224320 of pasa personalmente na Veterinaire Dienst Barcadera 1 pa traha un cita.

Na doñonan di animal ta pidi encarecidamente pa trece nan animalnan dentro di e orario di cita stipula. Es cu no bin na e orario stipula mester traha un cita di nobo. Sin un cita ningun cliente lo no wordo atendi. Tene na cuenta cu e ultimo dia pa mata bestia ta Dialuna dia 19 di December 2022 cu un capacidad limita, pues no warda te ultimo ora pero traha bo cita na tempo. Ban coopera hunto pa asina e proceso na Abattoir por cana na un manera planifica y trankilo pa asina nos tur por pasa un bon fin di aña.



# Vicky Benavidez a gradua como Bachelor den Organization, Governance and Management

Recientemente, Sra. Vicky Benavidez a defende su tesis exitosamente y a obtene su titulo di Bachelor of Arts. Vicky a defende su tesis dilanti di e comision di graduacion cu tawata consisti di dr. Mieke de Droog, decano di Facultad di Arte y Ciencia, Sr. Helmut Vink, LL.M., MA y Sr. Daniel Tecklenborg Director di Centro pa Desaroyo Aruba (CEDE Aruba). Ademas tabata presente famia di Vicky, docente di Universidad di Aruba y demas invitado.

E titulo di Vicky su tesis ta "A SWOT Analysis for Non-Profit Social Welfare Organizations in Aruba to Make More Use of Digitalization." Vicky a investiga e forsa, debilidad, oportunidad y menasan (SWOT) cu digitalisacion por tin pa fundacionnan na Aruba por implementa mas uzo di esaki.

Cu e investigacion aki Vicky su meta tawata pa obtene informacion di e estado actual di digitalisacion di e fundacionnan cu ta subsidia door di e Ministerio di Asunto Social y Labor, y explora si ta util pa e fundacionnan aki desaroya strategianan hunto cu un vision di SWOT pa implementa mas uzo di digitalisacion. Fundacionnan por haci uzo di e SWOT pa por analisa nan forsa, debilidad, oportunidad y menasan cu mas uzo di digitalisacion por tin pa nan.

Ademas, pa conoce e perspectiva di liderazgo y di administracion riba digitalisacion y pa investiga si tin strategia concreto cu ta existi caba cu ta adresa e necesidad pa haci mas uzo di digitalisacion pa asina logra un miho calidad pa e servicio publico.

A base di e resultado di e investigacion a propone lo siguiente como recomendacion: un colaboracion ta necesario entre Gobierno di Aruba, Centro pa Desaroyo Aruba (CEDE Aruba), Universidad di Aruba (Aruba Good Governance & Leadership Institute), Setar N.V y futuro investigadonan.

E entidadnan aki por facilita e proceso pa e fundacionnan por aumenta nan uzo di digitalisacion. Por logra esaki door di provee recurso manera; fondo y workshops pa por siña e fundacionnan e habilidad necesario cu un aumento den uzo di digitalisacion lo por rekeri.

Un palabra di gratitud ta bay na; coleganan di Universidad di Aruba, e docentenan di e departamento di OGM cu a yuda of guia Vicky como estudiante. Tambe ta gradici e fundacionnan cu a participa na e investigacion aki y esnan pafo di Universidad di Aruba cu a contribui na un manera of otro na e acontecimiento aki.



Pa mas informacion tocante e estudio OGM, bishita e website di Universidad di Aruba na <http://www.ua.aw/ogm>



## Mirrors Beauty Academy

by Edgar Kock

### Ta Busca:

**Manicurista y pedicurista:**  
**Apart di domina Mani y Pedi mester haci siguiente techniques**

• Full Set	• Incrustacion
• Gel Color	• Mano alzada
• Alto relieve y 3d	• Pintura al frio
• Bajo relieve	

> Ta un pluspunt si por haci Pedicure Medico pa hende diabetico conosi Quiropedia

**Peluquero / Estelista**

• Bayalage	• Ombre
• Tiña	• Peinado
• Highlights	• Corte di cabey largo y cortico pa damas y caballeros
• Lowlights	

> Ta un plus punt si por haci makeup

Tin posibilidad pa tramita permiso legal pa por traha legalmente

Tuma contact cu Edgar: 5601316 - 7320110 - 5820110



# Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta felicita Scouting Aruba

Cu instalacion di nan hoofdcommissaris y directiva nobo



**D**iasabra ultimo, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata invita pa e Comision Nacional di Scouting pa ehecuta e instalacion di Hoofdcommissaris di Scouting Aruba sr. Christopher Lake, sigui pa instalacion di e directiva cu lo dirigi Scouting Aruba pa e siguiente 3 añanan.

Na comienso di su discurso, Prome Minister a gradici e Comision Nacional di Scouting Aruba pa e invitacion ricibi y pa dune e honor di por ehecuta un biaha mas e instalacion di e Hoofdcomissaris pa Scouting Aruba.

Tambe Prome Minister a felicita y gradici tur miembro presente pa ta forma parti di un organisacion asina importante. E organisacion aki ta invertiendo den formacion di persona, como futuro lidernan cu ta desahora nan habilidad di por ta social, creativo, deportivo, spiritual pero principalmente ciudadanonan responsabel.

Aruba mester di ciudadanonan fuerte y sano pa hiba Aruba dilanti como hende ehemplar den pensamiento, actuacion y cu por carga responsabilidad. Ademas ta spera cu tur verkenner y explorer a disfruta di un dushi campamento di JOTA/JOTI (Jamboree On The Air y Jamboree On The Internet) y cu a logra comunica cu hopi scout rond mundo manteniendo contacto y formando amistadnan nobo.

Gobierno di Aruba ta desea e Hoofdcommissaris cu su directiva nobo cu a caba di wordo instala hopi exito den nan funcion y tarea pa e proximo 3 añanan, como e dirigentenan di e organisacion uniforma di Scouting Aruba. Tambe ta gradici tur lidernan scout presente pa tur e amor, cariño y tempo cu nan ta dedica na forma nos muchanan. “Cada un di boso ta mira e importancia pa ta un lider voluntario y ta inverti hopi tempo liber den forma nos futuro lidernan. Mi ta gradici boso den nomber di henter comunidad y ohala por tin mas adulto cu ta mira e importancia pa ta un lider scout pa sigui hiba Aruba dilanti, formando nos lidernan di futuro.” Prome Minister a expresa.





## Parlamentario Ricky Hoek (MEP): Pabien Scouting Aruba

### Aporte grandi na formacion di nos mucha- y hobennan

**D**iasabra 15 di october ultimo a tuma luga e instalacion di tanto e Directiva nobo y e Ekipo di Training Nacional di Scouting Aruba na Centro Hubenil Washington na Noord.

#### Ken ta Scouting Aruba?

Scouting Aruba ta e organisacion hubenil pa mucha y hobennan entre 5-18 aña. Tin cuatro categoria den cua ta parti e mucha y hobennan. Tin e categoria of grupo di 'Bever' cu ta pa muchanan di 5 te cu 7 aña, tin e grupo di 'Welpen' cu ta pa muchanan di 8 pa 10 aña, despues ta haya e grupo di 'Verkenners' cu ta pa hobennan di 11 pa 14 aña y por ultimo e grupo di 'Explorers' cu ta pa hobennan di 15 pa 17 aña. Si e hobennan ta desea di sigui den scouting, e ora tin oportunidad cu e hoben por sigui cursonan di liderazgo den scouting y asina bira un lider scout.

#### Kico ta e rol di Scouting Aruba?

E rol cu Scouting Aruba ta hunga den comunidad ta di sumo importancia. Scouting Aruba tin un rol y un aporte grandi na e formacion di nos mucha y hobennan. Scouting ta aporta por medio di su metodo di educacion no formal na desaroyo tanto general, di auto-estima, etica, habilidad di liderazgo, habilidad



di ciudadania di e mucha o hoben pa bira un ciudadano util y responsabel pa su comunidad cu capacidad di ta un lider den su propio bida y comunidad.

#### Boluntarismo, liderazgo y participacion civico

Mediante e vehiculo cu ta scouting, un grupo grandi di adultonan ta pone nan tempo liber pa asina semanalmente haci trabou boluntario pa hubentud di Aruba. E adultonan aki ta personanan cu tin un formacion intensivo di liderazgo cu ta wordo duna na nivel mundial pa WOSM (World Organization of the Scout Movement). Di e forma aki e lidernan aki ta pasa nan balornan y formacion di liderazgo na nos hobennan y asina ta crea y forma lidernan nobo y hoben den nos sociedad. Cu e resultado cu e mucha- y hobennan aki, lo participa activamente como ciudadano ehemplar unda cu nan bay.

Pa mas informacion di Scouting Aruba y of pa inscribi un mucha of hoben, bishita nan Facebook 'Scouting Aruba' pa mas informacion.

## Prome Minister Evelyn Wever - Croes: Exito na departamentonan di gobierno cu a inicia cu training tocante integridad na trabou

**E** siman aki a inicia sesion di training door di Bureau Integriteit Aruba (BIA), tocante Integriteit op de werkvloer" / Integridad na trabou.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes conhuntamente cu Minister Geoffrey Wever cu a representa Minister Ursell Arends encarga cu e cartera di integridad, a yama bon bini na directornan di e departamentonan di gobierno cu ta inicia cu e training y desea nan exito.

Premier Wever - Croes a expresa cu ya pa algun aña desea cu Gabinete Wever - Croes ta den gobernacion ta papiando di integridad y e importancia. Den cuadro di esaki diferente trabou a wordo haci entre otro: a traha riba maneho, a traha riba BIA mes y a cuminsa cu e practica. Awor a yega e punto cu henter e vision y deseonan mester sigui flui den otro departamentonan, cual lo tuma luga a traves di diferente training cu ta conscientisa e trahadonan.



Pa conclui, Prome Minister a desea tur cu ta asistiendo e training hopi exito y pa cada uno haci bon uzo di e momento y oportunidad.

Por ultimo a gradici esnan cu ta duna e training, pa e confianza y pa nan contribucion.



## Heart-Centered Leadership Foundation

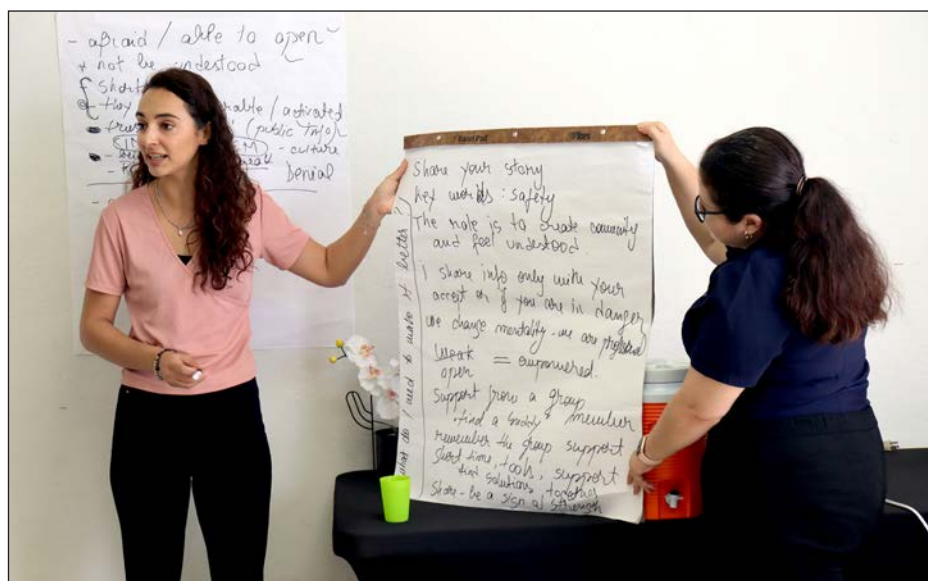
# Prome sesion pa engrandece capacidad di su boluntarionan Heart-Centered Impact Coaches

**H**earth-Centered Leadership Foundation (HCLF) ta ofrece diferente actividad pa hoben, unda e meta ta pa empodera hobennan pa descubri ken nan ta, kico nan habilidad ta, y kico nan kier logra. Un manera cu HCLF ta yega na e meta aki ta cu sosten di diferente pool di boluntario cu ta yuda den diferente manera. Un di e pool di boluntario ta e 'Heart-Centered Impact Coaches' (HCIC), hobennan adulto cu ta traha di cerca cu hobennan durante HCLF su actividadnan pa hoben como 'peer coach'. Ademas di tayer y training pa prepara nan den rol como boluntario, recien HCLF a brinda 2 sesion pa engrandece e capacidad personal y profesional. E prome actividad tabata un 'capacity building', sigui pa un 'Mock Impact Café'

Boluntarionan a expresa un necesidad pa sigui desaroya nan habilidad pa facilita procesonan den grupo, particularmente con pa maneha cu emocion y comportacion di hobennan. Como un HCIC, e boluntario ta rekeri un actitud positivo unda ta demostra compasion pa sostene, scucha y compronde hobennan, cual no ta un tarea facil. E rol di HCIC tambe kiermen cu e boluntario tin biaha tambe mester di sosten pa procesa nan mesun emocionnan y sentimento durante y despues di actividadnan. Pa e dos puntonan aki, den evaluacionnan HCICs a indica interes pa ricibi mas tecnica pa mehora nan habilidad di guia procesonan den grupo.

Pa acomoda e necesidadnan di HCICs, HCLF a prepara e prome Capacity Building training cual a consisti di dos sesion. E prome sesion a wordo facilita door di Teodora Goloiu, un Psicologo Clinico cu ta specialisa den terapia cognitivo individual y den grupo. Sra. Goloiu a brinda un sesion interactivo riba topico 'con pa maneha emocion como un peer coach'. E di dos sesion tabata un presentacion di Efraim Suurendok tocante 'Codigo di Proteccion'.

Sra. Goloiu a haci un inventario di e preocupacion cu e boluntarionan tin y a encurasha HCICs pa pensa conhuntamente riba strategianan cu nan por uza pa resolve e retonan cu nan ta experienciando. Pa complementa e strategianan cu a wordo traha, Sra. Goloiu a brinda tipnan y rutinanan cu e HCICs por uza pa procesa y regula nan emocionnan durante y despues di un actividad. Den e di dos sesion, Sr. Suurendonk a presenta e protocolnan cu ta wordo uza ora tin sospecho di abuso di mucha. Durante e sesion, HCICs a ricibi informacion breve riba con pa ripara señalnan cu por indica cu un hoben por ta den un situacion di peligro pa nan



mes of otro, y cual ta e pasonan apropia cu ta wordo uza pa maneha e circunstancia profesionalmente.

Despues di e Capacity Building, a organisa un teambuilding den forma di un Mock Impact Café. Impact Café ta un actividad di hoben cu HCLF a ofrece na scolnan secundario e ultimo año, unda HCICs ta guia e proceso di combersacion den forma di grupo. E 'mock' Impact Café a actua como oportunidad pa e boluntario HCICs refresca nan conocimiento y sigui traha riba nan habilidad pa guia y asisti combersacionnan den forma di grupo, y practica con pa haci uzo di empatia autentico y scuchamento activo. E Capacity Building y e sesion di Teambuilding Mock Impact Café a yuda sostene boluntarionan pa sinti mas fuerte den nan habilidadnan personal y profesional durante diferente actividad pa hoben, entre nan Impact Cafés cual recien a culmina exitosamente.

Si ta interesa di siña mas con pa cuminsa e trayecto di training como boluntario pa bira un Heart-Centered Impact Coach por bishita HCLF su website [www.hclfaruba.org/hcic](http://www.hclfaruba.org/hcic) of por manda un mensahe di whatsapp na 5841211.



Premier Evelyn Wever - Croes:

## Groundbreaking di Caribbean Town Villas and Appartments ta duna inicio na era nobo di vivienda pa comunidad local

**D**iabierna Prome Minister Evelyn Wever - Croes tabatin e honor di ta presente na e groundbreaking di e prome fase di e proyecto Caribbean Town Villas and Appartments. E proyecto ta encera construccion di vivienda den forma sostenibel y moderno pa atende cu e demanda di cas pa futuro.

Algo mas cu un aña pasa, dia 14 juni 2021 a tuma luga e presentacion oficial di e Proyecto Caribbean Town Villas and Appartments. Awor e prome fase di construccion lo inicia cu ta consisti di 162 cas. E cantidad di cas lo implica cu mas di 100 famia den nos comunidad lo por yega na posee un vivienda propio.

Siendo parti di e desaroyo aki, no solamente bo lo haya un vivienda pero bo ta bira parti di un proyecto cu ta ofrece mas cu solamente un dak riba bo cabes. E proyecto aki na mes momento lo contribui na eleva calidad di bida di e futuro residentenan.

E residente di Caribbean Town Villas and Appartments lo tin acceso na facilidadnan manera: pool, cancha deportivo multifuncional, area pa socialisa y un parke pa mascota (pa menciona algun). Cu miras riba siguridad di e comunidad nobo cu lo wordo crea, lo tin un espacio pa polis di barrio cu lo keda integra den e vecindario di Eagle. Esakinan tur ta ideanan nobo cu lo keda integra den e proyecto aki cu lo bira e prome den su categoria.

Nunca antes a construi di e forma aki, ni na un escala asina na Aruba. Tin proyectonan di condominio cu ya caba ta existi pa basta tempo, sinembargo pa motibo di nan prijs no ta accesibel pa e comunidad local cu mester di vivienda na un prijs accesibel y na midi di nan cartera, Prome Minister Wever - Croes a expresa.

E proyecto aki ora e keda finalisa lo tin un total di 330 vivienda den diferente formato y configuracion pa asina cada persona por haya un vivienda na su gusto y capacidad financiero. Ademas, e proyecto lo ta sostenibel, un carbon foot print limita, uzo di tecnologia “berde”, y e proyecto lo acapara aspectonan di nos cultura local.

“Nos a wordo splica tambe cu e diseño riba su mes lo ta algo particular. E diseño ta inspira riba un yambo. Awe cu e groundbreaking ceremony aki, nos ta na e punto cu e simia di e yambo cu ta wordo planta y den futuro nos lo wak con e ta crece bira e edificio cu ta cumpli cu e aspectonan ariba



menciona,” Prome Minister a bisa.

Prome Minister a termina deseando e desaroyadornan di e proyecto y tur stakeholder involvi hopi exito.

Y na e futuro doñonan a desea nan for di awor caba hopi placer y cu nan lo tin maximo beneficio di nan hogar.



Parlamentario Darlaine Guedez-Erasmus (MEP):

## Arubus a mira e importancia y mi ta agradecido pa esey!

**D**iasabra 15 di october tabata dia internacional di e garoti blanco strepi cora. Manera ta conoci cu tur aña durante e siman aki Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapacita (FAVI) ta percura pa den luna aki haci diferente actividad den comunidad.

Aña pasa den luna di october FAVI a bini di bishita na Parlamento di Aruba y como Parlamentario mi a probecha di e oportunidad pa asina combersa cu e clientenan. Den combersacion mi a haci nan e pregunta kico ta puntonan di atencion cu nan ta desea di wak mehoracion a corto plaso y a largo plaso.

Algo cu a resalta hopi ta nan gana y necesidad pa ta mas inclui den comunidad door di por ehempel ta mas independiente. Specificamente nan a menciona cu pa e parti di transporte publico nan ta haya hopi dificil pa sa ki ora nan ta yegando nan destinacion. Nan tin e deseo di por tin un guia mas miho den e bus, pa asina sinti siguransa pa cu uzo di bus tambe.

Di e forma aki mi a tuma tambe mi posicion como parlamentario pa vocifera e deseo aki na esnan concerni, unda cu



durante un conferencia di prensa aña pasa mi a haci e peticion na Arubus pa fortifica e participacion di tur ciudadano den comunidad pa loke ta trata uzo di transporte publico.

E aña aki den e siman di garoti blanco strepi cora, Arubus a organisa un proyecto, un experimento social, acompaña cu 12 cliente di FAVI pa un guia, pa stop y subi un bus, cual tabata dunando servicio normal. Por a mira con atento e chauffeurnan tabata ta y tambe e otro personanan den bus. Dispuesto na cada momento pa brinda apoya na e clientenan si ta necesario. E proyecto aki a



fungi como prueba, pa por averigua si Arubus mester haci algun ahuste of si ta dispone di tur rekisito pa asina brinda e miho servicio posibel pa personanan visualmente incapacita.

Como Parlamentario mi kier gradici Arubus pa mira e importancia y organisa e proyecto aki pa asina duna e personanan cu visualmente incapacita e confianza propio pa haci uzo di transporte publico. Pa termina, ta importante pa analisa e recomendacionnan y traha riba nan pa asina por ta safe pa tur persona visualmente incapacita y por core rond di Aruba manera tur otro ciudadano.

## Halloween show pa fondo pa estudiante di EPI

**C**as di Cultura ta sumamente orguyoso pa presenta su prome evento di Halloween 'Fright Night' na Cas di Cultura. E evento aki cu ta tuma luga dia 29 di october, cuminsando for di 7or di anochi. E lo ta un anochi 'thrilling', cu diferente show di baile, teatro y hopi musica pa full e famia!

Trick or Treat! Di 6pm pa 7pm di anochi mucha ta bon bini pa trick or treat den nos Foyer y dilanti nos edificio. Diferente

personahe lo ta presente pa duna mangel y pa saca potret, cortesia di Martijn Trading.

Pa 7or di anochi e evento mes (pa edad 12+) lo cuminsa den nos Foyer cu un DJ, drinks y entertainment. 'FRIGHT NIGHT' den e sala grandi ta consisti di un show cu diferente disciplina cu artistanan local. E houseband cu cantante Estelle lo toca e canticanan di Halloween clasico cu nos tur conoce. Gruponan di baile cu lo t'ey ta Killetos Queen bou di

Pierangely Wever, Club di Movimiento, Adriana Kozlov y drag performances. Tambe Creative Arts Aruba lo premiere nan obra teatral "Are Ghosts Real?".

Cu e anochi aki Cas di Cultura ta colaborando cu e studiantenan di EPI pa yuda nan recorda fondo pa nan biahe educacional. Tambe e studiantenan di Educampus lo t'ey pa presenta nan arte BOO-nita cu a wordo traha den nan les di 'fine arts' bou di Natusha Croes.

Premio! Lo tin premio pa miho Halloween make-up y disfraz! Carchi ta obtenibel na Cas di Cultura, Plaza Bookshop y cerca e estudiante di BewegingsOnderwijs EPI.



Desvela

## Solo Expo Armando Goedgedrag

Un éxito sin presendibles

**D**urante e fin di siman, Aruba a bisti su mes di gala na momento cu Armando Goedgedrag a demostra su talenton an den su prome Solo Expo, den ArtisA Gallery na San Nicolas. Un soño cu a bira realidad. Desde chikito e artista Armando a soña cu un dia e lo tin tur loke e ta aspira, mira y kier proteha, pinta riba canvasnan grandi. Anochinan sumamente emotivo yena di emocion na unda esunnan cu a respalda Armando durante dos anochi. Un cena magnifico, exotico, na unda Chef Urvin Croes di Infini, a sa di trece den un menu di 6 salida, e ser cu ta Armando, combina cu su musica.

E prome anochi tabata exitoso y aki ya 7 di 10 obra a troca cas y lo haya nan develacion riba un muraya cerca un propietario nobo y orguyoso. E di dos, mas aun aki e dos obranan mas grandi tambe a sa di capta atencion y curason y a haya nan propietario. Armando a describi cada pintura desvelando un pa un contando e publico su sentimentonan y tur loke e ta desfila riba e canvas.

E pintura Apresia ta describi un flor di kibrahacha cu ta floria solamente dos bes pa aña, algo cu un persona no por keda sin mira. Den nos bida nos ta experimenta diferente momentonan cu ta di corto duracion, algo cu nos mester admira y apresia. Flotando scondi cu describi un shoco cu ta e simbolo nacional riba e canvas capta den un movecion unico na unda e ta habri su halanan. Lanta Ariba t'e descripcion di su amor pa lama. E bunitesa cu ta rondona nos isla den su colornan y textura. Tin bes calmo y otro cu un forsa indiscutibel. E pintura ta wordo yama Turqua cu ta forma tur colornan den blauw.

Crecemento ta e Prikichinan, Aruba su parha nacional. Tur nan colornan ta wordo desvela mientras nan ta subi nan partida. Durante nos bida tur di nos ta encontra momentonan cu ta duna nos un chens pa crece, p'asina nos por brasa e siguiente episodio den nos bida. Pluma di Oro ta un creacion impresionante. Hummingbirds of e blenchi por ser haya tur caminda pero no den e color excepcional cu ta wordo yama Dornasol. Una beyesa den colornan oro, cora y berde. Otro Oportunidad, ta e biahe di e turtuga cu ta sumergi cada bes pa haya aire y asina haya un oportunidad mas di bida. Cada bes enfrentando e peligernan pa nan mesun bida. E pintura Armando ta dedica na tur e turtuganan cu a wordo maltrata, a perde nan bida dor di impactonan na momento cu e sumergi pa aire.

Un di su pasionnan e conservacion di e animal aki. Perseverancia, un descripcion di e trupial y su dadel. Ni maske cuanto spina tin riba e dadel e trupial semper ta haya e forma pa yega cu pasenshi y dedicacion na e fruta.

Laga mi Floria, E pintura aki ta parti di e exposicion di Pan



Expo na Ateliers'89. Durante e pandemia di covid, nos e percibi masha hopi cambio, un di nan cu ta di apresia sigur ta e oportunidad cu naturaleza a haya pa hala rosea y floria.

Arco, Desde e collapse di Natural Bridge, Aruba a perde un di su joyanan principal. Loke poco di nos sa cu tin mucho mas di e joyanan aki scondi na nos costanan. Un sigur, t'e Arco cu ta un desvelo di colornan na momento cu solo subi y ora e baha cambiando di color na cada instante.

Un danki ta bay na Unoca, Prins Bernard Cultuur Caribe y ArtisA. Awor, Armando Goedgedrag ta prepara su mes pa pinta un muraya di mas cu 5 meter durante Aruba Art Fair. Algo sigur cu lo laga un stampia atras di un sensibilidat cu masha poco artista sa di desvela.

Pa mas informacion encuanto Aruba Art Fair, November 4.5.6, 2022, bishita nos website [Arubaartfair.com](http://Arubaartfair.com) of yama nos na 5635904.



# RCA division Dama ta gana den U-17 y perde den Open Class

**E** dos ekiponan di SV RCA di Solito hungando den division di Dama, a mira accion diadomingo atardi y dialuna anochi caminda e ekiponan a logra un triunfo y a sufri un derota.

Den e wegá di diadomingo den division di U-17, e muchanan di RCA a enfrenta SC Bubali y ta bin logra un triunfo di 4-0 den un wegá cu e tricolornan a domina mas tanto.

Cu dos gol anota pa e talentoso Genesis 'Gen' Hazel y otro golnan anota pa Caylee Geerman y Shaydui Akins, e triunfo tricolor a wordo segura den wegá cu a wordo hunga den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad. Dialuna anochi a tuma luga e gran clash den division di Open Class ora cu RCA a enfrenta un di su rivalnan mas grandi, cu ta Britannia, ambos ekipo a gana den nan prome salida siman anterior.

Den e prome tempo RCA a trata di dicta e ritmo di wegá, hungando hopi conserva y lagando e iniciativa na nan rival di Piedra Plat y esaki a bin resulta den e prome gol di Tari di Britannia kende a probecha di un falta di marcacion den e defensa di RCA pa supera portero Lilly Saladin pa duna Britannia bentaha di 1-0.

Mucho Britannia no a gosa di e bentaha aki ya cu dos minuut despues den e miho atake di RCA den e periodo aki, tabata e capitan y medio campista Josrine Saladin kende ta cobra un tiro liber y ta deposita e bala riba cabes di Ellen de Jong kende ta pone e bala den net pa empata e wegá na 1-1.

Britannia ta bolbe tuma bentaha ora cu henter e defensa di RCA keda para riba un paso den profundidad y tabata asina e ekipo di Piedra Plat ta tuma bentaha atrobe di 2-1.

Un rato despues Britannia ta amplia



e marcado ainda prome cu sosiego a drenta ora cu un defensa di RCA faya un bala y aki un biaha mas Tari ta core bay laga tur hende pa anota e 3-1.

Den di dos tempo e tricolornan di Solito a subi tereno c'un otro mentalidad, hungando mucho mas agresivo y cu mas determinacion presionando Britannia riba su propio mita di tereno y e ekipo di RCA ta bin corta e desbentaha ora cu Josrine Saladin bolbe pone un centro perfecto cu ta wordo probecha pa Genesis Hazel ta kop aden pa pone e score na 3-2.

Sin duda Genesis Hazel, kende recientemente a gana e trofeo di miho defensa pa temporada 2021-2021, a destaca den e wegá aki mescos cu el

a haci e dia prome den division U-17. Den final di e partido RCA a presiona en busca di e gol di empate, forando Britannia na defende totalmente y e tricolornan por poco ta empata e partido pero un tiro di Kiana Vrolijk ta dal den tubo di gol y bin bek den tereno. Sin duda un tremendo partido den e division open class.

RC A su proximo compromiso ta dialuna venidero pa 8'or di anochi contra di e ekipo di Estrella den partido cu lo ser hunga den Centro Deportivo Frans Figaroa mientras cu RCA U-17 lo hunga diadomingo pa 3'or di atardi contra di Britannia den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota.



# Taxi Boys a pone Team Snor wanta duro!



**D**en mundo di taxista ta custumber pa no yama otro na su nomber, pero na su number di taxi. Un style di code, estilo pelicula di spionahe a la James Bond. Un style di code tambe, cu por wordo uza na manera fini pa pasa seña secreto den wega di domino.

Por ehempel, ki pa pensa di un hungado cu diripiente ta bisa su patna “Hey, bo sa ken m’a wak ayera? TX-65.” Su patna ta contesta “Un ta primo di TX-46?” Un rato despues su patna ta pone 4 y 6, p’e mes keda fiho cu 6 y 5!

E impresion aki tabata circula sigur ora cu wega a start y den no time Taxi Boys a coy un bentaha impresionante di 7-0 ariba Team Snor! Lider di Team Snor, e conocido Nelson “Snor” Perez, su snor a cuminsa krul di nervio di tal fashi cu tin mirones a kere ta un “wire brush” mal bruha tin riba boca di Snor! Mientras tanto, taxistanan bakia den domino bou palo, manera TX-452, TX-290, TX-259, TX-122, y vooral un hulpchauffeur sospechoso style di “Yoyo” ta hari den cachete so!

Pero, manera nan ta bisa na Hulandes, “niks is minder waar”! E grupo di taxista simplemente tabata hungando riba un nivel cu Team Snor ta soña por soña cu ne.

“Paniek in de tent” cerca Team Snor, kendenan mester a hisa tur bela pa domina e lama bruto cu e taxista a hinca Snor aden y elimina un “walk-over” total!

Pero, cu tur su añanan di experiencia, “Snor” Perez no ta “zomaar een kapitein”! Pocopoco, cambiando team y strategia, Team Snor a logra baha speed dje taxistanan y pone cu e bataya despues di half time a nivela y bira un anochi sumamente interesante. Domino na nivel halto, caminda



ambos team a duna todo por todo poniendo presion ariba otro.

Y caminda tin presion, pipita di sodo ta forma ariba frente, y no a tarda mucho cu ya por a ripara ken nan a tiña nan cabey preto of uza gel barata p’e anochi aki. Un bon bataya caminda niun rato por a predica mas ken lo bira ganado.

Na final, despues di un lucha di come huña, Team Snor ta pasa finish prome ganando cu score di 21-18! Un tremendo partido, y sin kita ni pone, mester bisa cu e taxistanan a sa di demostra cu no solamente nan sa saca cara di nos isla cerca turista, pero nan por midi forza cu e miho nan den domino bush league!

Un anochi cu a bay den un ambiente sumamente amical y deportivo, y, segun Snor den un entrevista exclusivo, merece un “wordt vervolgd”! Shonnan keda pendiente, pasobra e ultimo palabra dje bataya entre Taxi Boys y Team Snor no a cay ainda. Keda pendiente!



# Cobra impuesto agresivo no ta contribui na clima di inversion

**WILLEMSTAD** - Den un reunion cu VBC tabatin cu Comision Supervision Financiero, VBC su punto di bista cu nan kier comparti cu tur hende ta tur negoshi mester cumpli cu su obligacionnan di impuesto, conforme ley.

Pero mirando e puntonan menciona ariba, VBC no ta kere cu continuacion di e maneho actual di cobranza agresivo, pa cueste lo kier cueste logra un “sluitende begroting” ta e miho remedi pa pashent Corsou.

Manera VBC a trece dilanti na varios ocasion, e miho remedi pa combati e situacion actual ta crecimiento economico acelera, substancial y duradero.

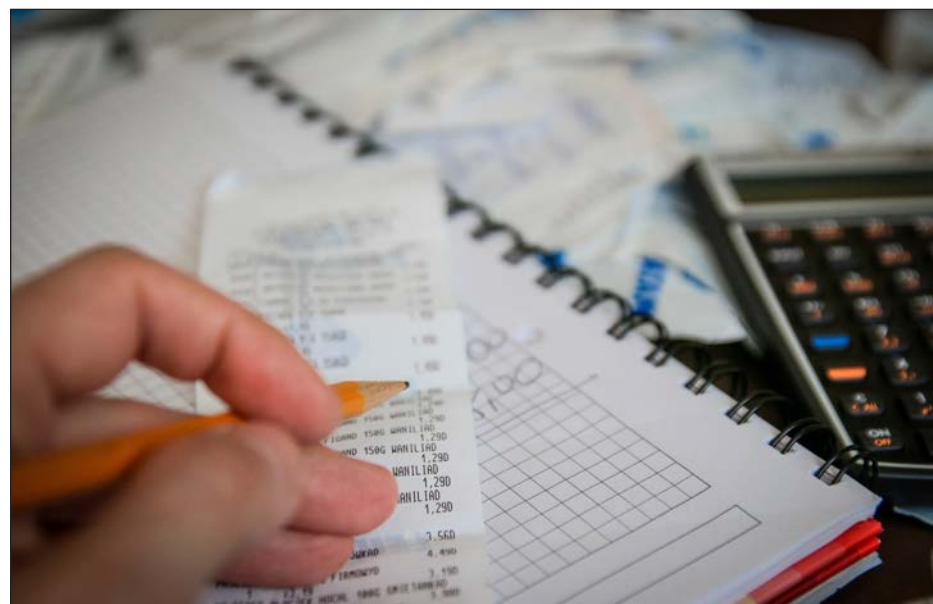
Pa logra esaki, gobierno tin cu crea e cuadro y e condicionnan pa facilita y stimula inversionnan local y atrae inversionistanan nobo.

Saca tur likides for di nos economia dor di un cobranza di impuesto agresivo, no ta contribui na e causa aki.

Ta den e cuadro aki VBC a sinta cu CFT pa subraya su punto di bista cu gobierno y Hulanda mester ta mas enfoca riba crecimiento y desaroyo economico di Corsou.

Nos mester dirigi tur nos accionnan pa recupera y yega bek na e Producto Bruto Nacional di 5.6 miljard florin cu nos tabatin na 2019 y pa di eyan sigui crece di un forma duradero.

Reforma nos sistema di impuesto pa uno mas simpel y cu



menos presion di impuesto.

Esaki lo beneficia nos tur, incluso gobierno cu lo genera mas entrada.

## Tres area pa traha riba nan

Tin tres area concreto cu segun VBC ta crucial pa gobierno dedica atencion mesora na dje y cu lo tin un impacto positivo riba nos economia. Esakinan ta: Lanta e Economic Development Board cu participacion di partnernan social y duna esaki e autoridad necesario pa kita obstaculonan y bini cu iniciativanan pa desaroya nos economia. Formacion y enseñansa pa eleva nos empleadonan su funcionamiento.

## VBC a tene reunion cu Comision di Supervision Financiero CFT



**WILEMSTAD** - Asociacion di Comercio y Industria di Corsou, VBC a tene un reunion cu CFT dia 17 october ultimo. Banda di ser conoci cu otro y splica e vision di VBC, meta di e reunion aki tabata pa papia riba e situacion social-economico actual di Corsou y comparti VBC su punto di bista riba esaki. E reunion a tuma luga den un bon atmosfera, positivo y cu e disponibilidad pa scucha otro di un forma habri. Aunke CFT su tarea conforme e Rijkswet Financien Toezicht ta uno di supervision pa gobierno su presupuesto ta realistico y “sluitend”, VBC ta bou di e impresion cu CFT a compronde VBC su mensahe. VBC ta di opinion cu pa nos sali for di e situacion actual, tin cu enfoca mucho mas tanto riba crecimiento y desaroyo economico.



# Jursell Reynita sentencia na 24 luna di prizon di cua 12 condicional

**WILLEMSTAD** - E ciudadano Jursell su caso ya tabata pa tratamento den sala di corte anteriormente y esaki tabata pa transportacion di droga. Tabata dia 21 di juli 2022 cu a gara Jursell Reynita cu 1555 gram di cocaina.

E peso cu a keda stipula di e droga tabata 1555, sinembargo autoridadnan a comete e fayò di a pisa riba un balansa cu tabatin algun fayò cu ne. Mester a pisa e droga di nobo, pero a identifica e balansa cu un serie di number robes. Pa tal motibo tratamento di e caso no por a continua y finalisa siman pasa.

Abogado mr. J. Loth cu a constata e fayonan ariba menciona, a exige pa trece claridad riba e asunto di number di serie di e balansa.

Esey a sosode y diamars a reanuda tratamento di e caso cu e datonan coregi. E peso di e droga en berdad tabata 1555 gram, pero 80% di e peso ta loke a tuma na consideracion, pasobra tabata trata di pasta. Hues mr. Sigmar Carmelia a yama atencion pa e hecho cu e acusado Jursell Reynita algun luna prome tambe a keda gara cu droga na Hulanda y a keda sentencia caba. Cu otro palabra Jursell ta un recidivista. Esaki kier men cu e ciudadano aki no a siña di su fayonan, sino e no ta bolbe purba pasa droga. Fiscal señora mr. Ter Borg cu e demanda di 24 luna di castigo di prizon tog



a tene consideracion cu un persona cu ta recidivista. Hues mr. Carmelia tambe a mustra cu ta tene consideracion cu Jursell Reynita y a expresa e deseo cu awor si Jursell Reynita lo sa di keda leu for di transportacion di droga. Mas aleu e hues a yama atencion cu droga ta funesto pa comunidad, pasobra e ta causa adiccion y ta pone cu ladronicia y otro formanan di criminalidad ta fomenta. Finalmente hues a conclui cu un sentencia di 24 luna di encarcelacion di cua 12 luna condicional.

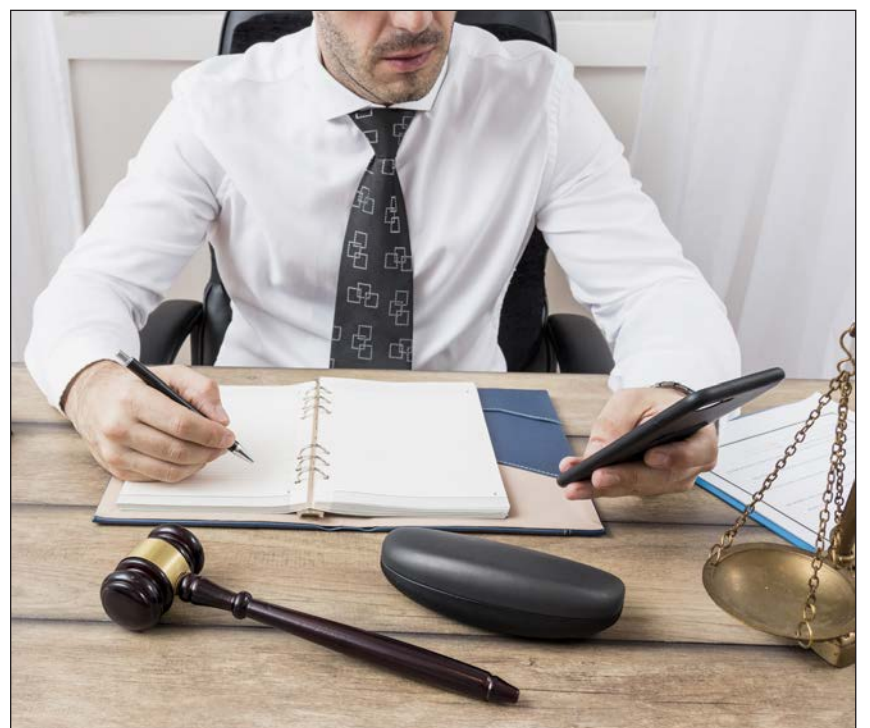
## Caso di e ciudadano F. Scholtz pospone pa 2 di november

**WILLEMSTAD** - F. Scholtz di 40 aña di edad ta acusa di a horta kabelnan di electricidad durante e periodo 14 pa 16 di juni 2022 na Damen Shiprepair Curaçao.

Pero, pa e periodo di 17 pa 18 di juni 2022 tambe Scholtz ta acusa di ladronicia di kabel di electricidad na e mesun empresa Damen Shiprepair Curaçao.

Pues ta trata aki di e sospecho di a comete 2 delito y pa cua e ta keda persigui. Tog tratamento di su caso no por a tuma luga diamars debi cu entrega di e dagfar no tabata den e termino stipula.

Hues mr. Sigmar Carmelia y fiscal señora mr. Ter Borg a repasa un kier otro y a constata cu pa tal motibo tratamento di e caso no por tuma luga. A dicidi cu ta pone otro fecha pa tratamento di e caso, esta 2 di november pa 15.30or. Abogado encarga cu e defensa di Scholtz ta mr. M.A. Coendjibiharie, kende si tabata presente diamars.





## Fortaleza Pa Famia

# Dios no a spaar ni su mes yiu, pa su amor pa nos

**H**opi biaha nos ta tende hende ta bisa, si Dios ta cu nos, ken contra nos, esey ta un palabra hopi grandi, cu por wordo uza ora nos ta compronde berdaderamente kico Dios a haci pa nos.

Den e tempo cu nos ta biba ta para skirbi cu hende lo no kier scucha mas e palabra di Dios, y nan lo sigui esnan cu papia locual nan kier tende, cosnan den cual no tin seriedad, ni tampoco moralidad, pero mas bien pa mantene nan contento pa un rato. (1 Timoteo 4:3+4).

Pero den Romanonan 8: 32 palabra di Dios ta bisa; Esun cu no a spaar ni Su mes Yiu, ma a entrega E pa nos tur, lo E no duna nos tur, tur cos hunto cu ne.

Den e palabra aki nos ta compronde kico e amor di Dios ta pa nos, cu nos tin oro den nos man y nos ta kita nos bista for di riba Dios, y ta cana cu cara abao buscando kico e mundo por ofrece nos.

Pasobra Dios ta bisa y priminti den su palabra cu esun cu kere lo ta salba, y esun cu no kere lo ta condena. (Juan 3:16)

Y Dios ta confirma esey na nos bisando den Romanos 8:31: P'esey awor no tin condenacion pa esnan cu ta den Cristo Hesus.

Awor ta tempo pa nos balora locual cu nos tin y si nos no tin E ainda, ta tempo pa busca Cristo urgente den nos bida, pasobra E ta e unico cu por salba nos for di condenacion eterno of miho bisa esun cu por libra nos di pasa bida eterna den fierno.

No ta tempo pa haci wega, no tempo pa duna promesa falso, nos ta bibando den un tempo critico, caminda nos tin di purba tur manera pa saca tur hende for di tur creencia falso, y trece nan riba e caminda di berdad y bida cual ta Cristo Hesus.

1 Timoteo 2:5+6 ta bisa: Pasobra ta un Dios so tin, y un mediador tambe entre Dios y hende, e hende Cristo Hesus. Kende a duna Su mes como prijs di rescate pa tur hende.

Corda bon ta para skirbi cu ta un mediador so tin. Pasobra ta un caminda so tin pa yega cerca Dios. (Juan 14:6).

E deseo di Dios ta pa tur hende wordo salba,



y yega na conocimiento di e berdad.

Ma Dios ta demostra Su amor den esaki, cu tempo nos tabata pecado ainda, Cristo a muri pa nos. (Romanonan 5:8).

Nos no por haci wega cu un amor asina grandi, ni tampoco por chercha, of haci bofon di esaki, pasobra e consecuencia lo ta pa nos mes.

Entregando nos bida na Cristo Hesus nos a scapa for di corrupcion di mundo y candela di fierno.

Grandi ta Dios su amor y misericordia, cu E a duna na nos tur e oportunidad igual pa scoge locual ta bon pa nos of permanece den scuridad.

No laga ningun hende gaña bo, den e bida aki tin dos caminda, sea bo ta scoge caminda di Dios, of bo ta scoge caminda di scuridad, no tin caminda neutral, no ta existi e caminda memey, cu bo por gosa den tur dos pasobra bo ta bay keda decepciona.

Si awe bo ta lesando e mensahe aki, no haci bo curason duro, tampoco pospone bo salvacion, y sigui laga bo bida core peligro, pasobra nos tur sa cu binida di Cristo Hesus ta cerca.

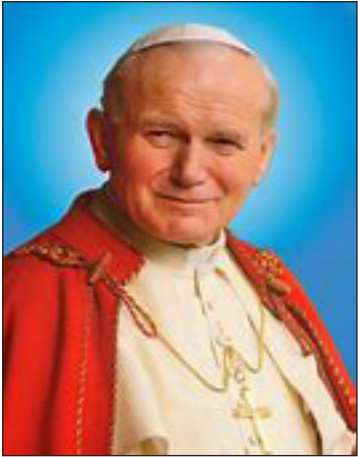
Cristo Hesus ta para na e porta di bo bida, habri bo curason y laga Cristo Hesus drenta. (Romanonan 10:9+10+11),

*Sinceramente, Pastor Marcel Balootje*



# Celebracion di fiesta patronal di parokia San Juan Pablo II

Di 17 te cu 21 di october clero ta den exterior pa un retiro, esey ta haci cu ta bay tin un triduo (tridium) pa e preparacion di e fiesta patronal di Parokia San Juan Pablo II na Tan-ki Leendert.



Pastoor Jan Gospodarczyk di parokia San Juan Pablo II, conhuntamente cu Pastoral Hubenil Aruba tin e siguiente informacion pa tur parokiano y pueblo di Aruba en general.

Diahuebs dia 20 di october e prome dia di triduo ta 5:45pm (Alpha y Omega) y santa misa 6:30pm, diabierna dia 21 di october e di dos dia di e triduo ta 5:45pm (Shalom) y santa misa 6:30pm y diasabra dia 22 di october e di tres dia y ultimo dia di e triduo ta 5:15pm (Team TL) y santa misa 6:00pm.

Diadomingo 23 di october ta e gran celebracion di e fiesta patronal. Pa 7:30am ta bay tin un rosario bibo na encargo di e hobennan cu ta preparando nan mes pa e Jornada Mundial di Hubentud di otro aña, cu lo tuma luga na Portugal. Y pa 9:00am ta bay tin e misa solem.

Despues di e santa misa, e celebracion ta sigui cu un brindis na honor di San Juan Pablo II, “E Papa di Hobennan”.



Senjor ta mi wardador. Mi no tin falta di nada  
Den cunucu di yerbe berde.E ta ponemi sosega  
E ta hibami na awa trankil. Pa mi bolbe hanja forsa.  
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, pero aceptando e boluntad di Dios, Nos ta anuncia fayecimento di:

## Reginita Dirks-Kock

Mihor conoci como:  
Rita, Mama Rita, Tante Rita  
\*06 September 1938 - †15 October 2022



**Viuda di:**  
Marco (Mai) Dirks

**Na number di su unico yiu:**  
Mariela y esposo Henry Williams

**Su preti wowo:** Guiseppe (Seppi) Williams y Laura Ruiz y famia

**Su mami dushi:** Ghislaine (Leentje) Williams y Quincy Breell y famia

**Manera su yiunan:**  
†Stella Solognier y yiunan  
Servio Angela y yiunan  
Margriet Wever, esposo y yiunan  
Lucia Angela y yiunan  
Jenny Donata y famia  
Lili Rodriguez y yiu  
Silo Anthony y yiunan  
Rosbeiro y Patricia Parra  
Annie Solognier y yiunan

**Manera su nieta y nieto:**  
Yeraldin Bislip y famia  
Nikol Parra  
Jeffrey Wouters

**Su ruman stima:** †Carmen Angela y famia

**Rumannan:**  
†Lin Kock y famia, Cecilia Willems y famia, †Ro Kock y famia,  
†Francisco Kock y famia, Dufi Kock y famia y Benny Kock y yiunan.

**Su ayudante di cas:** Marina Mora Peralta

**Tur su bon bisinjanan:** Anna Hassel, Magda Nicolaas y famia, Marcia Dirks y famia, Lolita Vrolijk y famia y famia Sutherland.

Su primo y primanan, tur su ihanan y tur cu ela stima y cu a stime y aprecie, tur su alumnonan di su lesnan di cushinamento y obra di man.

**Demas famianan:** Williams, Dirks, Kock, Angela, Solognier, Wever, Franca, Donata, Rodriguez, Anthony, Parra, Bislip, Vrolijk, Geerman, Lobbrecht, Breell, Ruiz, Fernandez Pedra.

Nos ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar Diahuebs **20 Oktober 2022** for di 2’or pa 4’or di atardi na Ad Patres Funeral Home & Crematorium.

Despues e restonan mortal di nos defunta stima “Reginita” lo sali pa Santana Catolico na San Nicolas

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia. Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home & Crematorium ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.





*Every life is noted and is cherished,  
and nothing loved is ever lost or perished.*

"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda  
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"  
Salmo 33

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta  
anuncia fayecimento di

## Maxima Arendsz Croes

Viuda di Adriaan J. Arendsz

Na number di:

**Yiunan:**

Rose Mary & Theodoor de Jongh-Arendsz  
Adriaan (Junior) J. Arendsz  
†Aldric (Dicky) R. & Liesbeth Arendsz-de Kort

**Nieto & Nietanan:**

Zyndrain de Jongh  
Theodoor de Jongh  
Genevieve & Edzul Robles  
Chantal Arendsz  
Alyssa Arendsz & Ruelle Biesum  
Karessa Arendsz & Anuar Odor  
Hailey Arendsz

**Rumannan:** Berta & Carlos Croes

† Everaldo & † Sofia Croes  
Luisa & † Erwin Henriquez  
Casilda & Rembert Arendsz

**Swa & Cuñanan:** †Chita & †Edwin de Cuba

†Milda & †John (Jenny) H. Wever  
†Max & †Lilian Arendsz  
Rembert & Casilda Arendsz  
Enny Arendsz  
Norman & †Mena Arendsz  
†Roland Arendsz  
Clyde & Annie Arendsz  
†Robertina (Tintina) Laclé

**Ayudantenan:** Jeta, Rena, Gladys, Yessica

**Service Clubs:** Quota Club of Aruba, Womens Club of Aruba, Lioness  
Aruba Lions Club, Fundacion Betico Croes

Joany Luydens  
Ronald Carrilho

**Famia:** Croes, Arendsz, de Jongh, de Kort, Robles, Henriquez, de  
Cuba, Wever, Luydens, Sint Jago, Dubero, sobrino y sobrinanan,  
primo & primanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan,  
conocirnan y demas famia.

Lo tin oportunidad pa condoleer Diaranson 19 di october 2022 di  
7'or pa 9'or na Cumana 85.  
Acto di entierro lo tuma lugar Diahuebs **20 di october 2022** di 1'or pa  
3:30 pm. na Misa

Inmaculada Concepcion, Santa Cruz, sigui pa un response y  
despues pa Santana Pastoor de Vries na Santa Cruz. Nos ta lamenta  
si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Dios ta nos refugio  
Dios ta nos fortaleza  
El a resulta un yudador den mester.  
Salmo 46:1

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su  
boluntad, nos ta anuncia fayecimento di mi esposo,  
nos Tata, Welo, Ruman, Omo, Primo, Swa, Comper y  
Amigo stima :

## Denny Orlando Hernandez

Mihor conoci como Denn, Lando, Lanchi  
\* 21 July 1955 - † 9 Oktober 2022

Na number di su:

**Esposa:** Marcolina ( Linchi) Hernandez

**Yiunan:** Lindsay Hernandez

Densay Hernandez y Jess Wolff

**Nieto y Nieta :** Rayshaun Werleman

Layla Hernandez

**Mayornan:** † Juan Leonardo Hernandez y † Carmen Hernandez - Geerman

**Rumannan:** Olivia (Lili) y † Rolando De Cuba – Hernandez

† Richard ( Ricardo) Hernandez

Diana Hernandez

† Rudolf Hernandez

† Rubia y Daniel Carrillo - Hernandez

**Manera un famia:** Epifanio ( Fany) y Maria (Chime) Figaroa – Croes

Jacqueline ( Jacky) y Thomas (Thom) Figaroa – Figaroa

Thamianne Figaroa Y Genrick Flanegien

Thiandrick Figaroa

**Sobrino y sobrina nan:** Mariela De Cuba y yiunan

Eduardo y Samara Geerman - Holsman y yiunan

Maria Isabel ( Iha) y Danilo Curiel – Geerman y yiunan

Marisol Carrillo y Anthony Dijkhoff y yiu

Marylou ( Iha) y Emeil Vijsma - Carrillo y yiunan

Errol Carrillo y pareha Zarianni Larmonie

**Swa y Cuña nan:** Bernadina (Baby) Boekhoudt

Adriana (Adi) Boekhoudt

† Aureliana ( Aura) y Jacinto ( Chin) Kelly – Boekhoudt y Famia

Filomena (Mena) Boekhoudt

Candelario (Candi) y Jacinta Boekhoudt - Petrocchi y Famia

† Marciano Boekhoudt

Gregorio (Goy) y † Lilian Boekhoudt – Curie y Famia

† Migdonio ( Donnie) y Valerie Boekhoudt- Leest y Famia

† Carmen (Inchi) Boekhoudt

**Mescos cu sobrina y sobrino:** Yarel Kelly y yiu nan

Jacilyn Boekhoudt y Jairzinho Theodora y yiu nan

Julisa Boekhoudt y Andrick Lue y yiu nan

† Kendrick Boekhoudt

Xavier y Jenifer Boekhoudt - Jansen y yiu

Xilienne y Aldrich Dijkhoff - Boekhoudt y yiu

Andry Boekhoudt

Saskia Dayenne Boekhoudt y yiu nan

Madrina y Padrino nan, Primo y prima nan, Comper y Comer nan, amigo  
y amiga nan, ex colega nan di SVB, bisiña y conocir nan . Mucho hopi pa  
mencion pero masha aprecia.

**Famia:** Hernandez, Boekhoudt, Werleman, De Cuba, Geerman, Carrillo,  
Libier, Tromp, Farro, Henriquez, Kelly, Petrocchi, Leest, Curie, Holsman, Curiel,  
Vijsma, Sanchez, Yarzagaray, Wolff, Figaroa  
y demas Famia cu ta mucho hopi pa menciona pero masha aprecia

Ta invita pa e acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na  
Aurora Funeral Home diabierna **21 Oktober 2022** di 9or pa 11or di mainta.  
Y despues pa Santana Catolico na Savaneta. Cremacion a tuma lugar na  
Colombia.

Famia ta desea pa asisti na color nan alegre.

Lo tin un box disponibel pa un donacion pa Grupo Scout Orabao

Despues di entierro no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Despensa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.







*Every life is noted and is cherished,  
and nothing loved is ever lost or perished.*

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu inmenso dolor pero agradecido pa loke e la  
significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos  
tata, welo, bisawelo, suegro, ruman, omo, swa y amigo:

### Sr. Obdulio Leoncio Geerman

Miñor conoci como "Doei", Papa, Mo Doeï.

\*12-09-1936 – † 12-10-2022

Ex-hungado di Estrella Futbol Club, ex-hungando di  
Technico's Biljart Team.

Viudo di: † Lucia 'Chia' Geerman-Koolman.



Na nomber di su:

**Yuinan:** Gloria y Valeriano Koolman-Geerman

Minerva Geerman y Olivio Florencio

Janina y Luis Gimenez-M. -Geerman

**Nietonan y nietanan:** Orvin Koolman, Norwin Koolman, Xylia Koolman,  
Leonell Koolman, Lionel y Shardey Koolman-Croes, Eileen Koolman y  
Eduard Thiel, Geoffrey Koolman, Carlin Dirksz, Jayden Dirksz, Jaina Mateo-  
Florentino.

**Bisanietonan:**

Jeonell Koolman, Lyon, Ly-ann, Linzi Koolman, Everlyn, Everd Thiel.

**Mama:** † Nicolasa Geerman-Angela. Tata: † Aloisio Geerman.

**Rumannan:** † Lucas y † Johana Geerman y famia

† Camacion Geerman y famia

† Felis y † Magdalena Geerman y famia

† Jose Maria y Olga Geerman y famia

† Josefina y † Jacinto Werleman-Geerman y famia

Efrain Geerman y Bertha Caraballo y famia

Aida y Tito Tromp-Geerman y famia

Angela Geerman y Freddy Hernandez y famia

Lamberto Werleman

Irene y † Orlando Kock-Werleman y famia

† Harold Werleman

Magaly Brito y Ramon Guerero y famia

**Swa y Cuñanan:** † Ruperta y † Estafanus Maduro-Koolman y famia

† Clarita y † Rafael Thiel-Koolman y famia

† Luisa y Pablo Werleman-Koolman y famia

† Martha y † Johaness Angela-Koolman y famia

† Maria y † Haime Jarzagaray-Koolman y famia

Juan y Eloiza Koolman y famia

† Romana y † Feliz Kock-Koolman y famia

**Famia:** Theodoor y † Ana Koolman-Kock y famia.

**Bon amigonan di cas:** Imelda Steward y famia, Ligia y Romulo Geerman, †  
Gilbert Geerman, Iky Donata y famia, Geraldine Krozendijk, Will Ocando  
Arias y famia.

**Ihanan:** Joana Dirksz-Angela y famia, David Angel y famia, Mariela Kelly-  
Kock y famia.

Tur su sobrina y sobrinonan, primo y primanan, comer y compernan,  
conocinan, bisiñanan, amistadnan y demas famia na Hulanda,  
Canada, Chile, Venezuela y Mexico. Su ex-ayudante na cas Mervis  
y su ayudantenan di Tehuis Zorg met Liefde, Ex-coleganan di  
Luchthavendienst, Aeropuerto Reina Beatrix, su amistadnan di Futbol, Biljart  
y Domino.

**Demas Famia:** Geerman, Koolman, Dirksz, Thiel, Mateo-Florentino, Gimenez,  
Angela, Maduro, Lampe, Werleman, Tromp, Kock, Brito, Simon, Arends, Giron,  
Adames, Camacho. Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun  
miembro di famia.

Acto di despedida lo tuma lugar: **Diabierna 21 oktober 2022** for di 02:00 pa  
04:00 di atardi na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa Santa Catolico  
na Santa Cruz. Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita  
di Condolencia na cas.

Su ultimo sonrisa tabata su despedida  
Inespera e la bai for di es mundo aki  
Lo e sigi celebra den eternidad  
Nos lo recorde cu hopi amor

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia  
fayecimento di:

### Maria Dolores Hendriks-Vries

"Marie"

\*23 maart 1935 Aruba - † 14 oktober 2022

Hulanda

Na edad di 87 anja.



**Viuda di:** † André Hendriks

**Su yunan stima:**

Yvonne y Jeroen van de Camp-Hendriks

Vincent Hendriks

† Frank Hendriks

**Su nietonan cu e la adora:** Bonne

Lasse

**Su rumanan:** † Max (Chommy) Vries

Vda. Joanna (jfr. Nanachi) Croes-Vries

† Mario (Loy) Vries

Vda. Susana (jfr. Sani) Fradl-Vries

† Berta Figaroa-Vries

Lermi Vries

**Su sobrinu y sobrinanan cu a stime un mundo:**

Cecilia Arendsz-Vries

Sandra Vries

Ginny Vries

Johnny Croes

Michael Croes

Glenn Croes

Vda. Jacqueline Penja-Croes

Papito Vries

Soila Vries

Brenda Vries

Rozina Nava -Fradl

Mariela Nava-Figaroa

Deta Figaroa

Junny Figaroa

† Seppy Figaroa

Fientje Figaroa

Lito Figaroa

Raquel Trimon-Figaroa

Robert Figaroa

Primo y primanan, comper y comernan, ihanan, y tur demas famia y  
conocinan.

Despedida lo tuma luga na Hulanda **diahuebs 20 di oktober** pa 5or di  
atardi.

**Por manda condolencia na adres:** Oijenseweg 36, 5346 SV, Oss,  
Hulanda.

Na Aruba tin oportunidad pa condoleer famia diaranson 19 di  
oktober di 6:30 di atardi pa 8:30 di anochi na cas di e defunto su  
ruman Vda. Susana (jfr. Sani) Fradl-Vries, adres Tanki Leendert 158-C  
(Pazuid di Rococo Plaza).





*Every life is noted and is cherished,  
and nothing loved is ever lost or perished.*

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salvacion ta bin"  
Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa na nos curason,  
nos ta anuncia fayecimento di nos  
ser stima:

## Alim Ismail

\*06-11-1940 - †16-10-2022

Na nomber di su:

**Mayornan:**

†Hussein y †Angela Ismail-Tromp

**Esposa:** Carmen Ismail-Gomes

**Yiunan:**

Oslin y Natascha Ismail-d'Arnault  
Geraldine y Macario Arends-Ismail  
Nelson Ismail

**Nietonan:**

Axl y Alexandra Ismail-Brown, Ross Ismail y Kristy Rodriguez, Xixi Quandt, Kelsey Arends, Shelley Ismail.

**Rumannan:**

Guillermo y †Carmen Ismail-Cuba y famia  
Mientje y †Hendricus Tromp-Ismail y famia  
Nassib y Norma Ismail-Brete y famia  
Carmen y Luis Cano-Ismail y famia

**Sua y cuñanan:**

†Agustino y Simplicia Gomes-Leest y famia  
Fermina y Ronny Allee-Gomes y famia  
Toribio y Filomena Gomes-Boekhoudt y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigonan, bisiñanan,  
conocirnan y ex coleganan di Setar.

**Ex nuera:** Christina Dijkhoff y yiunan Mandy y Rigal Luydens

**Amigonan di cas:**

Olivia, Miranda y Eric Boekhoudt y famia  
Edward Kelly

**Su ayudante y bisiña stima:**

Dibisay, Faustino y Gillie Contreras

**Demas famia:**

Ismail, Gomes, d'Arnault, Arends, Brown, Rodriguez, Quandt, Cuba,  
Tromp, Brete, Cano, Leest, Allee, Boekhoudt, Oduber, Erasmus,  
Semeleer, Solognier, Croes, Ras, Valdez, Wong, Contreras, Helder.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of  
otro famia.

Ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na e  
acto di despedida/condolencia cu lo tuma lugar na Aurora Funeral  
**Home diaranson 19 di oktober 2022** di 9'or pa 11'or di mainta.  
Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Despues di cremacion no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,  
nos ta participa fayecimento di:

## Jan Vroegindeweij

\*11-05-1942 - †12-10-2022

Na nomber di su:

**Mama:** † Leentje Vroegindeweij

**Tata:** † Cor Vroegindeweij

**Yiunan:** Corma Toppenberg y † Etty  
Toppenberg

Jeannette Ramirez y Juan Fernando Ramirez

**Nieta:** Shannah Vroegindeweij

**Bisanieto:** Jamiloh

**Mama di su yiunan:** Paula de Jong

**Rumannan:** Christien Riemens y famia na Hulanda  
Tonni Breure y famia na Hulanda  
Thea Tielman y famia na Hulanda  
Willen Vroegindeweij y famia na Hulanda

Primo(a)nan na Hulanda

**Bon amigo na Hulanda:** Ron Viskil y famia

**Bon amigo na Miami:** Jerry Francis

**Manera yiu:** Robby Colastica

**Demas famia:** Toppenberg, Ramirez, Welleman, Tanis y Knops

**Caretakers:** Oneil Romero, Marlon Thode, Yvonne Peterson,  
Irene Jacobs, Francis Escalona, Irlene Croes-Jansen. Faith &  
Hope

**Specialista:** Dr. Petronilia, Dr. Cheng, Dr. Waterloo

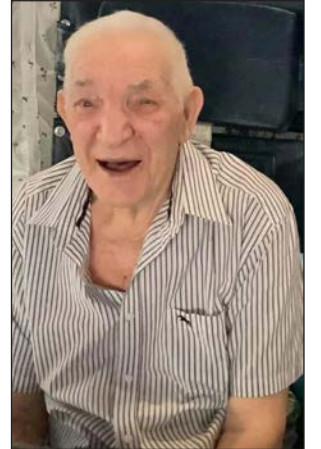
Staff y personal di Mipa

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro  
persona

Acto di condolencia lo tuma lugar Diaranson 19 di Oktober  
2022, di 7:00PM – 9:00PM na Aurora Funeral Home.

Acto di despedida lo tuma lugar **Diahuebs 20 di Oktober 2022**  
di 9:00 am pa 11:00 am na Aurora Funeral Home. Cremashon  
lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no ta ricibi  
bishita di condolencia na cas.





# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

*Every life is noted and is cherished,  
and nothing loved is ever lost or perished.*

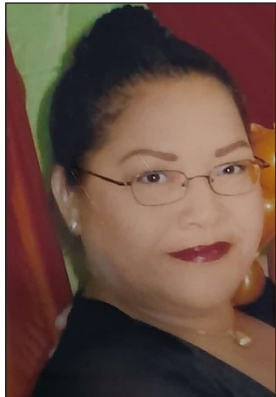
Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,  
nos ta participa fayecimento di:

### Maria M. Wester

Mihor conoci como "Chichi of Merci"  
\*17-02-1956 - †13-10-2022

Acto di entierro lo wordo  
anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa."  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



### George Brian Hassell

\*16-04-1993 - †15-10-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,  
nos ta participa fayecimento di:

### Sra. Elvira Madelin Croes

Mihor conoci como "Malin"  
\*25-01-1958 - †11-10-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues  
Adres pa condolencia: Tamborstraat # 1



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima:

### Sra. Isaura del Socorro Krozendijk-Sardá

Cariñosamente yama "Nana of Cachi"  
\*07-08-1952 - †15-10-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta  
participa fayecimento di:

### Frederik H. Patisti

\*18-01-1942 - †17-10-2022

Acto di despedida lo wordo  
anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa."  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

### Olivia Yolanda de Jongh

\*09-07-1943 - †16-10-2022

Acto di entierro lo wordo  
anuncia despues.







# AWEMainta

## Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[info@awemainta.com](mailto:info@awemainta.com)  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)